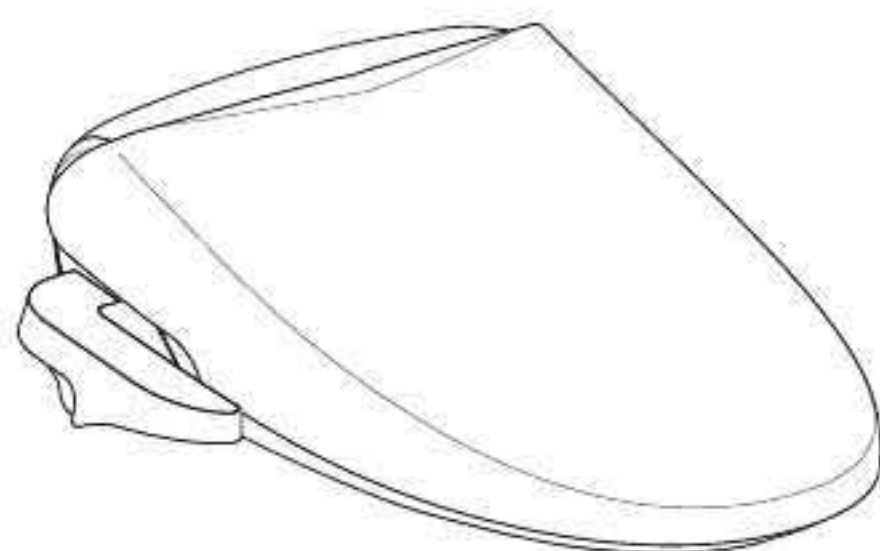


Panasonic®



Руководство по эксплуатации Электрическое биде

для домашнего использования

DL-ME45UWM

Страница

Перед использованием

Меры безопасности	A2
Названия деталей/аксессуаров	A6
Проверить перед использованием	A8

Процесс использования

Автоматическое открывание и закрывание крышки унитаза и туалетного сиденья	A9
Функция дезодорирования	A9
Способы использования функций омывания и сушки	A10
Способы регулировки	A12
Эко режим	A14

При необходимости

Ежедневный уход	A16
Предотвращение обмерзания · Неиспользование в течение длительного времени	A20
В случае повторного использования	A22
Регулярный проверочный осмотр	A24
Замена батарей	A25
Стандартные проблемы	A26
Оценка неисправностей	A28
Гарантийное и постгарантийное обслуживание	A31
Технические характеристики	A32

**К руководству прилагаются гарантийный
тalon и руководство по установке.**

Благодарим вас за покупку изделий Panasonic.

- Данное устройство следует начинать использовать только после внимательного ознакомления с данным руководством по эксплуатации.
- Перед использованием также следует прочесть предупреждения о безопасности на стр. A2-A5.
- После прочтения храните данное руководство по эксплуатации вместе с гарантийным талоном и руководством по установке для возможного использования в будущем.
- Обязательно прислушивайтесь к рекомендациям продавца и точно укажите дату приобретения, продавца и т.д.
- Конечный продукт может отличаться от изображенного на иллюстрациях.



Меры безопасности (обязательны к соблюдению)

Для предотвращения травмирования пользователя и других людей, а также во избежание материального ущерба, ниже указаны моменты, обязательные к соблюдению.

■ Степени повреждения и опасности, причиняемые несоблюдением инструкций, обозначаются и проиллюстрированы следующими знаками.

 Предупреждение Данный знак свидетельствует о возможности получения серьезных травм, смертельного исхода и т.д.	 Внимание Данный знак свидетельствует о возможности получения незначительного повреждения, материального ущерба и т.п.
--	---

■ Текст, обязательный к соблюдению, обозначается и проиллюстрирован следующими знаками.

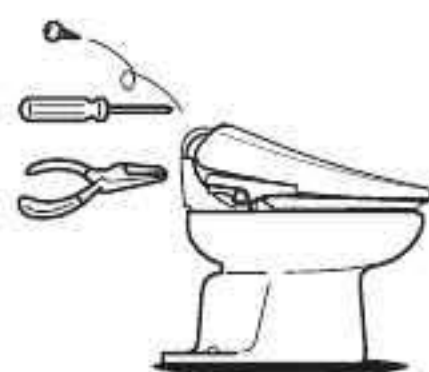
 Следует быть осторожным, выполняя инструкции, обозначенные знаком "Внимание".	 Данные знаки обозначают «обязательные» к выполнению инструкции.	 Данные знаки обозначают «запрещенные» действия, которые не следует выполнять.
---	---	---

Предупреждение

Данное изделие может разбираться и ремонтироваться исключительно техническими специалистами.



Не разбирать



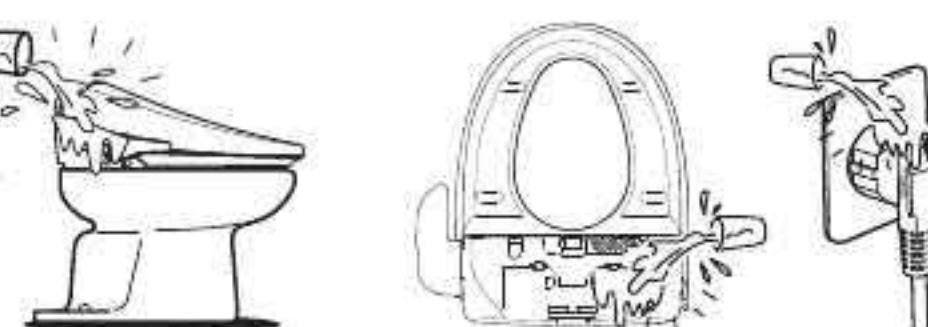
Несоблюдение может привести к поражению электрическим током и пожару, а также травмированию людей в результате нестандартных действий.

- Обратитесь на станцию техобслуживания для выполнения ремонта.

Не распыляйте воду или чистящие средства на основной корпус, нижнюю часть корпуса или штепсельную вилку.



Не мочить



В противном случае возможны поражение электрическим шоком и короткое замыкание.

Держите горячие предметы, например, сигареты, подальше от данного изделия.



В противном случае возможны поражение электрическим током или пожар.

Не используйте настройки «средняя» и «высокая» для функции сушки в течение длительного времени.



- В противном случае возможно ошпаривание.

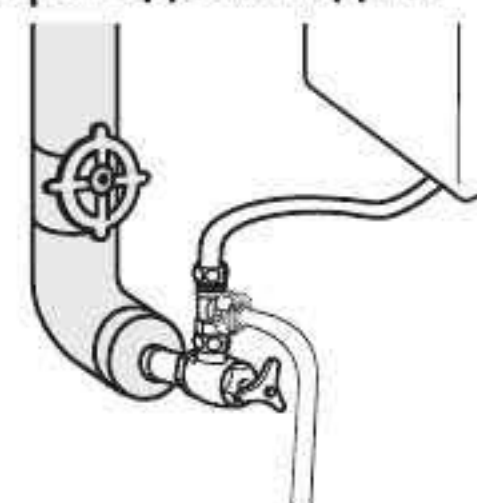
Необходимо аккуратное использование функций сушки и подогрева туалетного сиденья.



Ниже перечислены люди, которые нуждаются в посторонней помощи для регулировки температуры в положениях «низкая» или «выкл.» при использовании изделия:

Дети, пожилые люди, люди с чувствительной кожей, люди с ослабленным осязанием, неспособные самостоятельно регулировать температуру, принимающие медикаменты со снотворным действием (снотворные таблетки, лекарства от простуды и т.п.), люди в состоянии алкогольного опьянения и истощения.

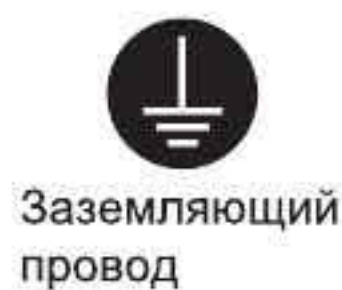
Впускной шланг следует подключать исключительно к водопроводу с водопроводной водой.



Подключение к канализационной трубе, промышленному водопроводу и трубопроводу из скважины может привести к циститу и дерматиту. Попадание в трубу посторонних предметов может привести к засору и неисправности трубопровода.

Предупреждение

Проверьте заземление.

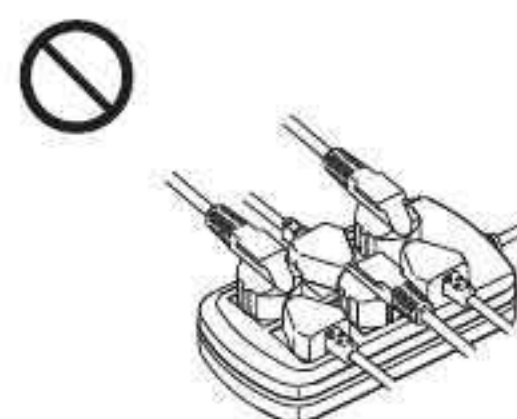


[Пример заземления]

Отсутствие заземления может привести к поражению электрическим током в случае неисправности и протечки тока.

- Работы по установлению заземления должны выполняться специалистами.

Номинальные значения мощности розетки и удлинителя не должны выходить за пределы установленного диапазона. Данное изделие предназначено исключительно для энергоснабжения напряжением в 220 В.



Несоблюдение данных параметров может привести к пожару в результате перегрева.

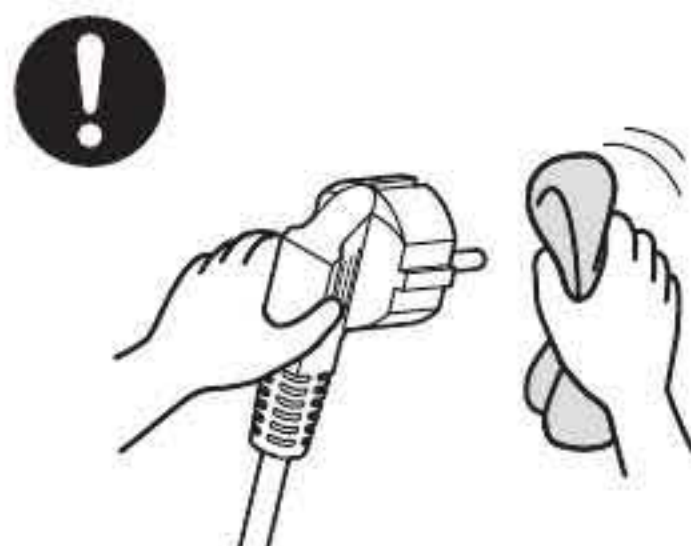
Штепсельную вилку следует вставить в розетку. При подключении держать следует за вилку основного корпуса, запрещается тянуть провод за шнур.



Неустановленная в розетку надлежащим образом вилка может стать причиной пожара, поражения электрическим током или перегрева.

- Запрещается использовать деформированные вилки и разболтанные розетки.

Вилку следует регулярно очищать от пыли.



Иначе в результате присутствия влаги возможны короткое замыкание и даже пожар.

- Во время чистки вилку следует вынуть из розетки и протереть сухой тряпкой.

Запрещается использовать поврежденные шнур и вилку.



Не следует царапать или каким-либо образом обрабатывать шнур и вилку. Их следует держать подальше от источников высокой температуры. Также запрещается гнуть, перекручивать, растягивать, давить и обвязывать шнур.

При дальнейшем использовании поврежденного шнура и вилки возможны поражения электрическим током, короткое замыкание или пожар.

- В случае повреждения шнура или вилки, во избежание рисков, обратитесь в сервисный центр для их замены.

Запрещается вынимать вилку из розетки мокрыми руками.



Не мокрыми руками.



В противном случае возможно поражение электрическим током.

Это устройство не следует подключать через внешний выключатель.



Например, внешнее зарядное устройство.

В противном случае возможно появление рисков, связанных со сбросом настроек устройства ограничения температуры.

В случае появления необычных явлений или неисправностей следует немедленно прекратить использование изделия.



Примеры необычных явлений и неисправностей

- Трещины или повреждения на основном корпусе или туалетном сиденье.
- Необычные звуки или плохой запах.
- Попеременное включение и выключение питания при натяжении линии электропитания.
- Вилка питания или шнур питания нагреваются сильнее обычного.
- Основной корпус или функциональный блок нагреваются больше обычного.

Результатом могут стать появление дыма, пожар или поражение электрическим током.

- Немедленно выньте штепсельную вилку и обратитесь на станцию техобслуживания в целях осмотра и ремонта.

Предупреждения о безопасности (обязательны к соблюдению)

Предупреждение

Не используйте батареи неправильно



- Не заряжайте батарею.
- Не нагревайте и не разбирайте ее, не погружайте в воду или огонь.
- Запрещается подсоединять $\oplus$ и $\ominus$ к металлическому проводу.
- Запрещается располагать вблизи металлических предметов, например, цепочек или заколок.
- Следует правильно располагать $\oplus$ и $\ominus$.
- Запрещается использовать совместно новые и старые батареи различных типов.
- Запрещается использовать батарею с поврежденным корпусом.
- Запрещается использовать аккумуляторы вместо батарей

(неправильное использование может привести к утечке, нагреванию, загоранию и разламыванию батарей, что может стать причиной пожара или загрязнения окружающей среды.)

- В целях безопасности батареи покрыты корпусом. Снятие корпусного слоя может стать причиной короткого замыкания, поэтому повреждать корпус запрещено.

Разряженные батареи следует немедленно вынуть из пульта ДУ.



Несоблюдение этого правила может привести к утечке, нагреванию, разламыванию батарей и другим проблемам.

В случае протечки батарей запрещается трогать их руками, следует выполнить следующее:



- Попадание жидкости в глаза может вызвать слепоту. Быстро промойте глаза водой (не трите), после чего обратитесь в больницу.
- Попадание жидкости на кожу или одежду может привести к возгоранию. Промойте место поражения водой, после чего обратитесь в больницу.

Внимание

Во время монтажа и демонтажа основного корпуса не давите слишком сильно на впускной шланг.



В противном случае ослабленные соединения могут привести к протечке воды.

Запрещается садиться на изделие и подвергать его ударам. Не разрешайте детям играть с изделием.



В противном случае вы можете упасть или получить травму при контакте с частями поломанного изделия.

Запрещается облакачиваться на крышку унитаза.



В противном случае вы можете упасть или получить травму при контакте с поломанной крышкой унитаза.

Запрещается вставлять в отверстия металлические материалы, например, иголки и штыри.



В противном случае возможны поражение электрическим током или получение травмы.

Запрещается использовать изделие с поврежденными основным корпусом или туалетным сиденьем.



В противном случае возможны поражение электрическим током или получение травмы.

Следите за тем, чтобы не защемить пальцы при открывании и закрывании крышки унитаза и туалетного сиденья.



В противном случае возможно получение травмы.

Внимание

Предотвращение обмерзания.



Замерзание может испортить внешний вид впускного шланга или основного корпуса и привести к протечке воды. При этом следует слить воду. [стр. A20]

Перед тем как вынуть впускной фильтр, следует закрыть водозаборный клапан.



В противном случае возможна протечка воды.

Перед длительным неиспользованием изделия следует слить воду из основного корпуса.



Застоявшаяся вода может стать причиной дерматита.

- Перед сливом воды следует вынуть вилку из розетки. [стр. A20]

После того как впускной фильтр вынут, его следует зафиксировать во время повторной установки.



В противном случае может произойти протечка воды.

Убедитесь в надлежащем функционировании устройства защиты от протечки тока.



Кнопка тестирования протечки тока
При использовании изделия с неисправным устройством защиты от протечки утечка тока может привести к поражению электрическим током. [стр. A24]

- В случае неисправности следует обратиться на станцию техобслуживания.

Для транспортировки туалетное сиденье и основной корпус должны находиться в сборе.



В противном случае туалетное сиденье и крышка унитаза могут отвалиться от основного корпуса и травмировать кого-нибудь.

Запрещается использовать функциональный блок основного корпуса в качестве подставки для сидения или стояния. Запрещается садиться непосредственно на функциональный блок основного корпуса.



В противном случае вы можете упасть или получить травму.

Будьте осторожны. Не упадите.



Ниже перечислены люди, требующие посторонней помощи при использовании данного изделия, в целях предотвращения падения при сидении или вставании: дети, пожилые люди, люди с нарушениями двигательных функций.

Названия деталей (основной корпус/пульт ДУ)

Основной корпус

ИК датчик

Представляет собой датчик присутствия человека, сидящего на туалетном сиденье. Если человека нет, функция биде, функция женского биде, сушка и дезодорирования деактивируются.

Крышка унитаза

Вилка

Встроенный модуль защиты от протечки тока [стр. A24]
Встроенное устройство защиты от обратного впрыска

Впускной фильтр

Основной корпус, вид справа

Сетка фильтра дезодорирования

Кнопка монтажа и демонтажа основного корпуса

Туалетное сиденье

(верхняя поверхность туалетного сиденья изготовлена из антибактериального полимера)
Антибактериальная обработка туалетного сиденья*

- Ограничивает размножение бактерий на поверхности туалетного сиденья.
- Наличие противопыльной или противожировой пленки на поверхности туалетного сиденья снижает антибактериальный эффект.

■ На иллюстрации изображено положение с выдвинутой форсункой.

Функциональный блок основного корпуса

Функция Женское биде (переднее омывание)

Регулирование температуры теплой воды с индикатором

Функция чистки форсунки с индикатором

Индикатор питания

Устройство приема сигнала



※1: Используется при наличии пульта ДУ.

※2: Используется при чистке форсунки.

Внешний вид форсунки



Отверстие для сушки

Форсунка (бедренная форсунка, специальная форсунка для женщин)
(нержавеющая сталь)

<конструкция форсунки>

Вода для заднего омывания (функции биде) и переднего омывания (функции женского биде) соответственно подается по разным каналам.

Форсунка для женского биде



Форсунка для функции биде

[заднее омывание]



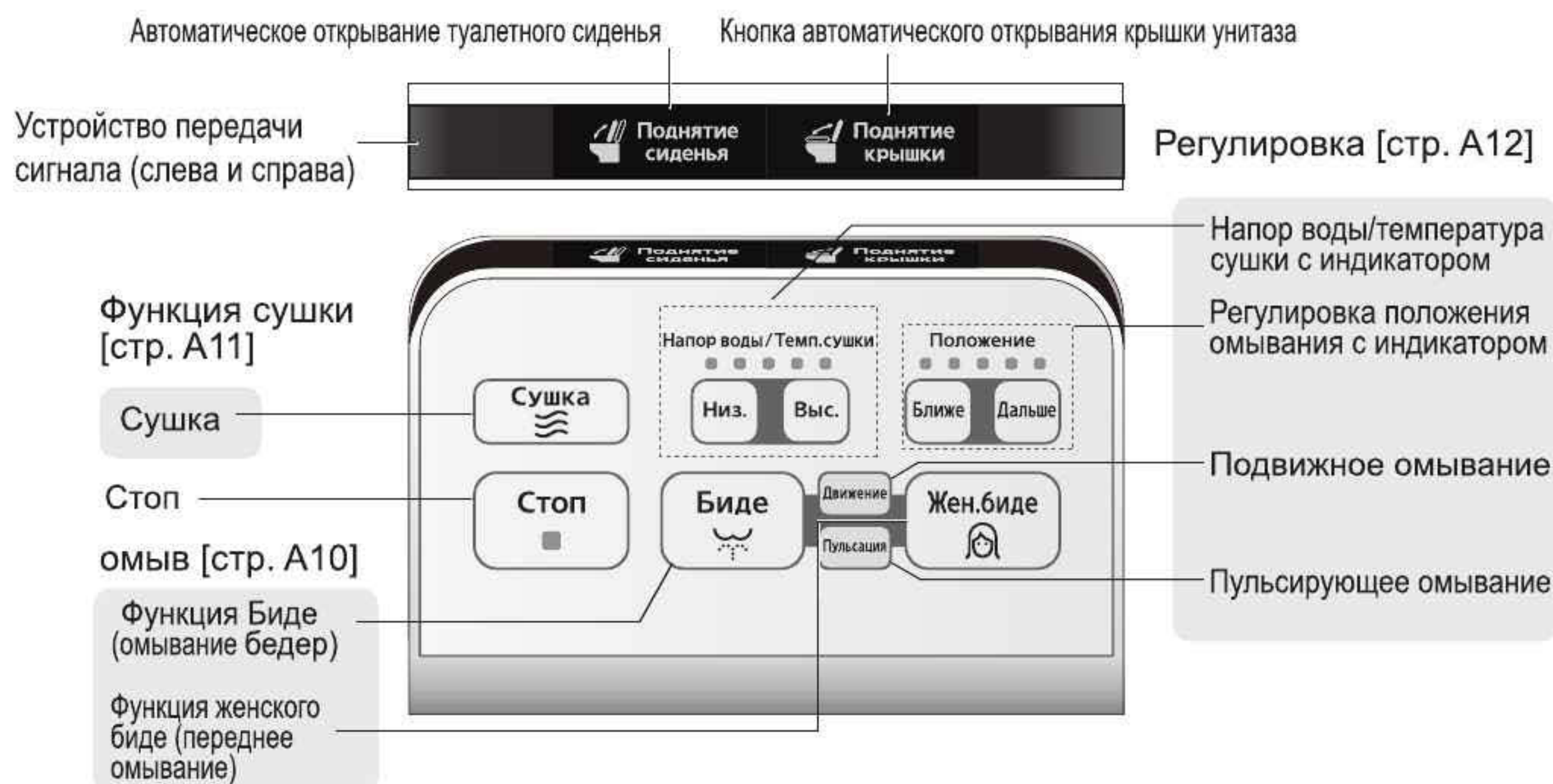
[переднее омывание]

/аксессуары

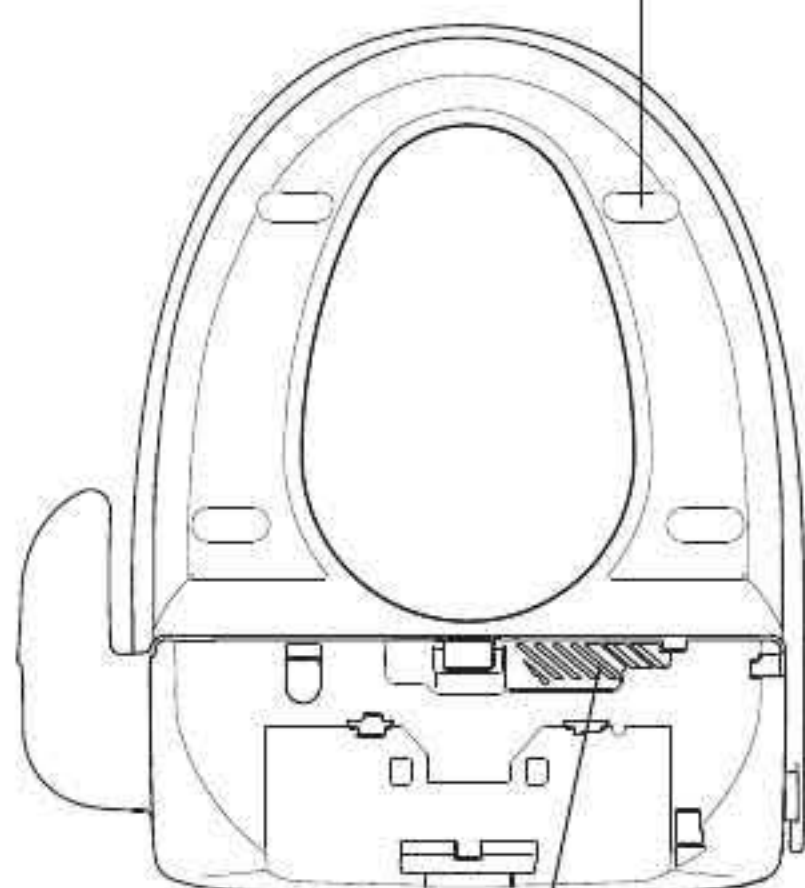
Пульт ДУ

Советы

- Звуки функционирования. Основной корпус будет издавать при нажатии кнопок звуки функционирования.
 1. Нормальный звук функционирования: бип
 2. Звук прекращения работы: бип-
 3. Ненормальный звук функционирования: бип бип бип
 4. Звук неправильного функционирования: бип- бип-
 Если вам не нравятся звуки функционирования, функцию зуммера можно отключить. [стр. A27]
- Некорректная работа пульта ДУ, а также ситуация, при которой во время управления пультом ДУ горят не все индикаторы, свидетельствуют о разряженности батареи. В этом случае следует заменить батарею пульта ДУ. [стр. A25]



Резиновые прокладки на туалетном сиденье



Всасывающее отверстие дезодорирования (нижняя часть) (вид снизу)

Аксессуар

<специально для пульта ДУ>

Подвесная панель
Монтажный винт
Двусторонняя липкая лента
Батареи типа LR6 x 2
(Доп. информацию см. в Руководстве по установке)

※:

Верхняя плоскость туалетного сиденья

- Институты, проводившие испытания:
Япония: Антибактериальная тестовая лаборатория компании Ishizuka Glass Co., Ltd.
- Методы испытаний:
Япония: Метод сцепления пленки JIS Z 2801
- Методы стерилизации:
Добавление в каучук антибактериального реагента (с содержанием микрокристаллов стекла с серебром).
- Результат теста (степень антибактериальной активности)
Япония: Водонепроницаемая обработка: выше 2.0
Светостойкая обработка: выше 2.0

Проверить перед использованием

Проверьте положение установки пульта ДУ

- Пульт ДУ передает сигнал с помощью передающего устройства, основной корпус получает сигнал после отражения от потолка, стен, пола и т.п. Рекомендуется устанавливать ДУ на одной стороне с принимающим устройством основного корпуса. Не следует устанавливать или размещать пульт ДУ в местах, где на него может попасть вода — это может привести к неисправности пульта ДУ.



Убедитесь в том, что между пультом ДУ и потолком нет полок или других препятствий



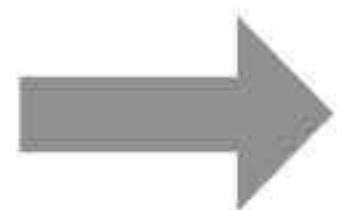
Порядок подтверждения получения сигнала

- Вставьте вилку в розетку.
↓ Индикатор питания мигает 10 секунд, после чего остается горящим.
 - В течение 10 минут нажмите **Биде** или **Жен.биде** на пульте ДУ.
↓
 - Когда индикатор питания на основном корпусе мигнет 1 раз, корпус одновременно издаст сигнал «бип бип бип».
(В этот момент ИК датчик обнаруживает тело человека и издает сигнал «бип».)
→ Это означает, что он установлен правильно.
- Если индикатор питания не мигает, повторно проверьте условия приема после смены расположения пульта ДУ.

Убедитесь в том, что индикаторы питания включаются

- Изделие можно использовать после того, как на функциональном блоке основного корпуса загорится индикатор питания (зеленый).

Индикатор загорается (зеленый).



Можно использовать

- Если индикатор питания (зеленый) функционального блока основного корпуса не включается, а вместо него включается индикатор протечки тока, следует вынуть вилку из розетки и снова вставить ее через 5 секунд.

Индикатор выключается



Индикатор загорается (красный)



Индикатор мигает примерно в течение 10 секунд, после чего продолжает гореть (зеленым)

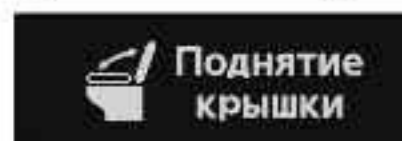


Можно использовать

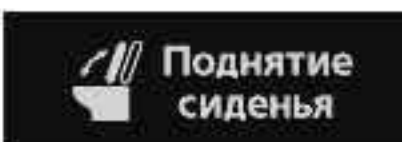
Автоматическое открывание и закрывание крышки унитаза и туалетного сиденья

Электронное открывание и закрывание крышки унитаза и туалетного сиденья

Для открывания и закрывания крышки унитаза и туалетного сиденья можно использовать пульт ДУ.



Нажмите эту кнопку — крышка унитаза поднимется, нажмите повторно — крышка унитаза опустится.



Нажмите эту кнопку — туалетное сиденье поднимется, нажмите повторно — туалетное сиденье опустится.



Советы

В нижеперечисленных случаях возможна ошибка при открывании и закрывании крышки унитаза и туалетного сиденья.

- Извлечение вилки из розетки
- Проверка функционирования вилки
- Отключение электричества более чем на 1 секунду



Функция электронного открывания и закрывания адаптируется автоматически. В вышеуказанных ситуациях следует повторно открыть и закрыть крышку унитаза и туалетное сиденье с помощью пульта ДУ три раза, чтобы сделать процесс их открывания и закрывания более плавным.

Советы

- При работе крышки унитаза или туалетного сиденья не следует останавливать руками или давить в противоположном направлении с силой. (Это может привести к некорректному функционированию или неисправности электрического биде.)
- Следует также быть осторожным во время открывания и закрывания вручную и не применять излишнюю силу. (Сильное давление может привести к неисправности.)

Функция дезодорирования

Когда человек садится на туалетное сиденье, срабатывает ИК датчик, в результате чего активируется функция автоматического дезодорирования. (В это время слышится звук работы устройства)

- Функция автоматически отключается примерно через 1 минуту после того, как человек встает с сиденья.

Если вы хотите немедленно отключить эту функцию в ходе дезодорирования или после вставания с сиденья:

Нажмите



- Данную функцию невозможно остановить во время омывания.

Если вы не хотите использовать данную функцию:

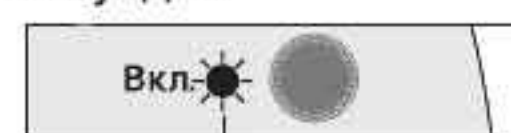
Одновременно нажмите **Биде** и **Ближе** на пульте ДУ примерно на 2 секунды.

- Индикатор питания функционального блока основного корпуса дважды мигнет.

■ Если вы хотите восстановить исходные настройки:

Снова нажмите **Биде** и **Ближе** на пульте ДУ примерно на 2 секунды.

- Индикатор питания функционального блока основного корпуса мигнет один раз.

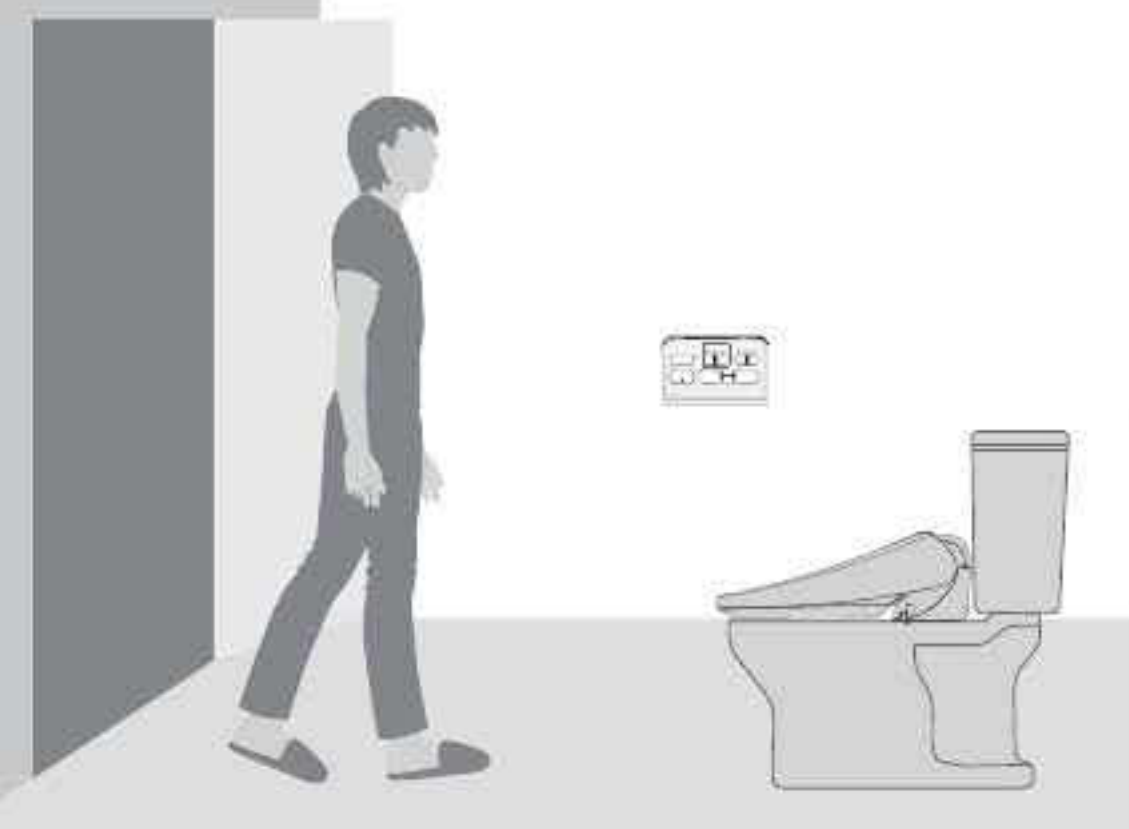


Мигаet дважды



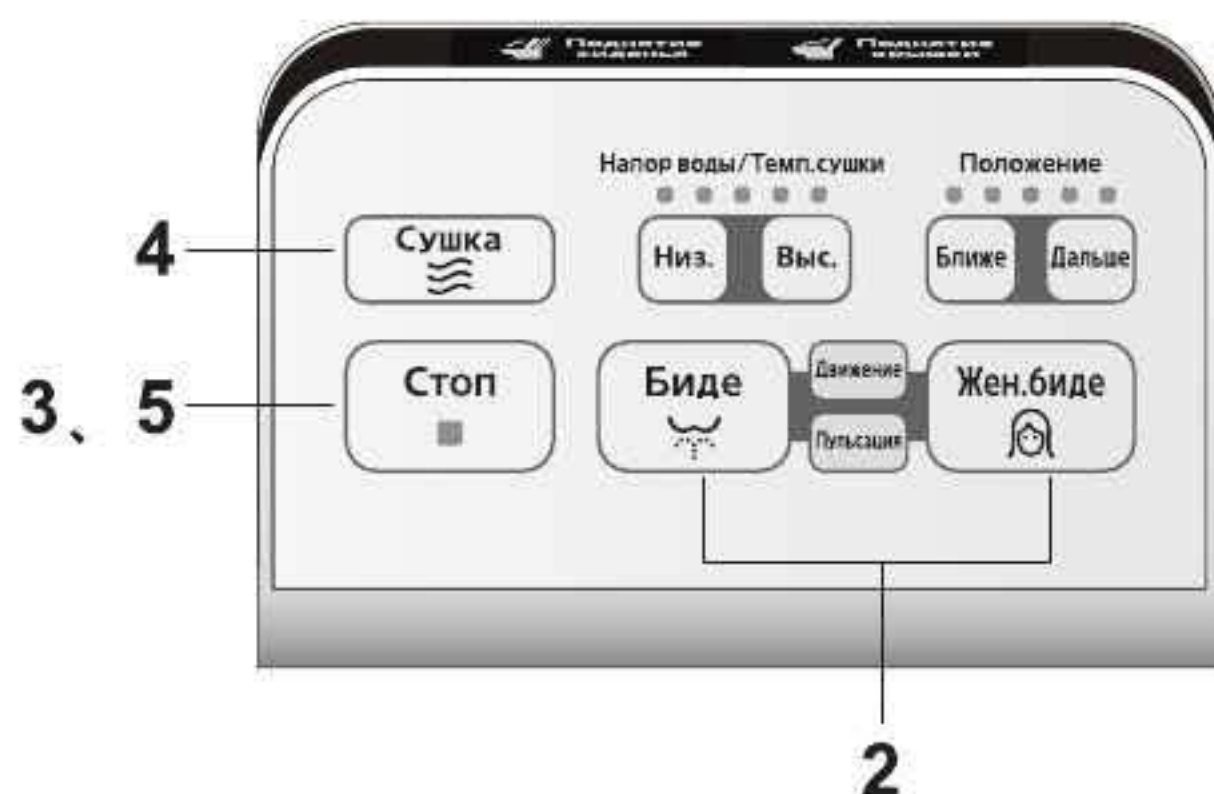
Мигаet один раз

Способы использования функций биде и сушки

Вход	Использование	
		
Чтобы открыть крышку унитаза, нажмите на пульте  Поднятие крышки. 	1 Сядьте Начнется автоматическое дезодорирование. [стр. A9]	2 Начните омывание Нажмите  Биде или  Жен.биде, чтобы начать омывание. Сначала форсунка прочищается. (Вода, промывающая форсунку, стекает в унитаз.) Через 3 секунды из форсунки подается теплая вода для заднего омывания или переднего омывания. После нажатия кнопки включается индикатор напора воды/температуры сушки. Отрегулируйте напор воды при омывании по ситуации. [стр. A12] Напор воды/Темп.сушки ☐ ☐ ☒ ☐ ☐  Индикатор загорается
При использовании мужчиной		
 Чтобы поднять туалетное сиденье, нажмите на пульте ДУ кнопку  Поднятие сиденья. (Если крышка унитаза закрыта, сначала нажмите эту кнопку, и крышка откроется)		

Для информации

- Данная функция используется для омывания частей тела и удаления загрязнений.
- Не следует обмываться в течение длительного времени или слишком обильно.
※ Иначе возможно причинение вреда здоровью из-за вымывания полезных бактерий.
- Пациентам, проходящим местное лечение, следует проконсультироваться с врачом перед использованием.

**3 Остановка омывания**

Нажмите **Стоп**, омывание прекратится. После втягивания форсунки она самостоятельно промоется.

Для информации

- При выдвижении, в случае исправной работы, форсунка издает определенные звуки.
- Даже в случае нормальной по ощущениям температуры в первое время, при длительном сидении на туалетном сиденье та же поверхность ощущается как все более и более горячая, что может привести к неприятным ощущениям от холодной температуры. В этом случае снизьте температуру туалетного сиденья. [стр. A13]
- Объем бака теплой воды основного корпуса составляет 0.85 л. При постоянных омываниях вода остывает. В этом случае остановите омывание и подождите примерно 5-7 минут, после чего вода в баке снова станет теплой. (температура может быть разной, в зависимости от притока)
- Во время омывания вода вытекает рядом с форсункой. Это необходимое функциональное действие, а не неисправность.
- После остановки омывания вода рядом с форсункой спадает каплями. Вода образуется в этом месте в результате распространения тепла от бака с теплой водой или воды в форсунке, а это не является неисправностью. (в течение 7-8 минут после омывания)
- В целях безопасности и экономии электроэнергии функции омывания и сушки автоматически прекращают работу после непрерывного использования в течение 5 минут.

4 Функция сушки

Нажмите **Сушка**

Начнет дуть теплый воздух. (Сушка пройдет быстрее, если вытереть капли воды туалетной бумагой).

- После нажатия кнопки включается индикатор напора воды/температуры сушки. Отрегулируйте температуру сушки по ситуации. [стр. A13]

Напор воды/Темп.сушки



Индикатор загорается

5 Остановка функции сушки

Нажмите

**Выход**

Чтобы закрыть крышку унитаза, нажмите на пульте **Поднятие крышки** (Если туалетное сиденье поднято, сначала нажмите эту кнопку — оно опустится)



- После того как пользователь встанет с туалетного сиденья, выполняется самоочищение форсунки.

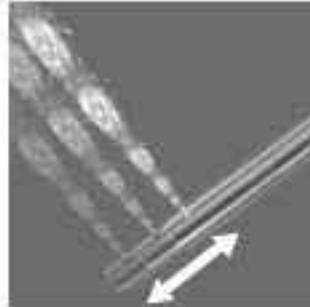
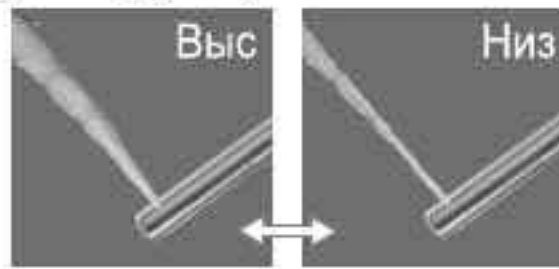


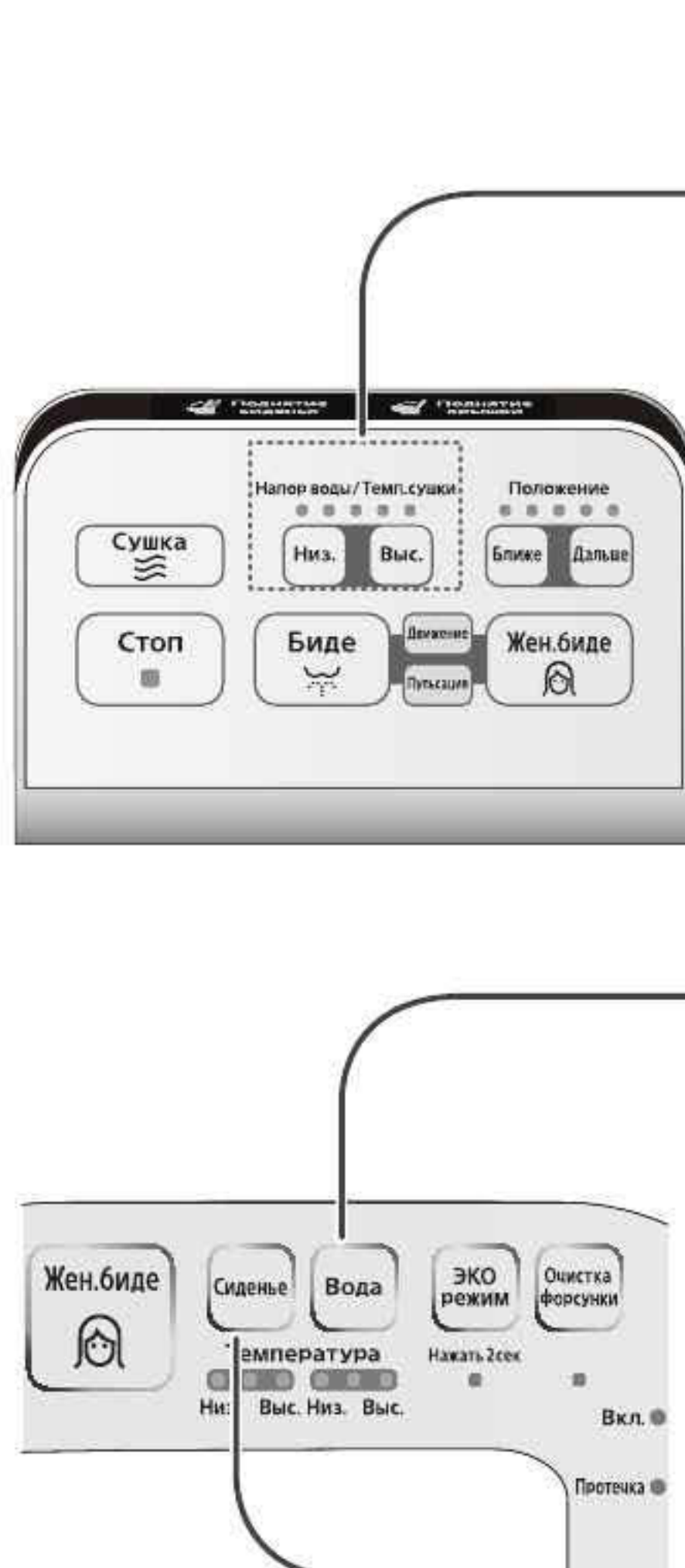
- После того, как пользователь встанет с туалетного сиденья, функция дезодорирования работает непрерывно в течение 1 минут, после чего автоматически останавливается.



Процесс регулировки



Напор воды Напор воды/Темп.сушки □ □ ■ □ □	Заднее и переднее омывание ● Напор воды в струе меняется нажатием кнопок Низ. или Выс. ● Система автоматически запоминает последнюю настройку температуры. Отмена режим памяти → стр. A26) Подсказка В случае выбора нижней позиции с низким напором воды вода может не подаваться. Данную настройку следует использовать после повышения напора воды.
Положение Положение □ □ ■ □ □	Заднее и переднее омывание ● Нажмите Ближе или Дальше, форсунка переместится в соответствующее положение. Положение можно выбрать в соответствии с вашими предпочтениями. ● Система автоматически запоминает последнюю настройку расположения. Отмена режим памяти → стр. A26)
Подвижное омывание Положение □ □ ■ □ □ ← →	Заднее и переднее омывание ● Нажмите Движение, после чего форсунка начнет автоматически двигаться вперед и назад, что позволит выполнить омывание более широкой области. ● Индикаторы положения омывания будут попеременно загораться. ● Снова нажмите Движение, чтобы отменить режим. 
Пульсирующее омывание Напор воды/Темп.сушки □ □ ■ □ □ ← →	Во время заднего омывания ● Нажмите Пульсация, после чего напор воды усилится, тем самым стимулируя бедра к опорожнению кишечника. ● Попеременно начнут загораться индикаторы напора воды/температуры сушки. ● Снова нажмите Пульсация, чтобы отменить режим пульсирующего омывания. 



Температура сушки

Напор воды/Темп.сушки
☐ ☐ ☒ ☐ ☐

- Для смены температуры сушки вовремя функционирования функции сушки нажмите **Низ.** или **Выс.**
- Система автоматически запоминает последнюю настройку температуры.

Температура теплой воды

Вода
 ратура
 Низ. Выс.

- В результате многократного нажатия **Вода** на функциональном блоке основного корпуса индикаторы температуры сушки загорятся в соответствии с изображенной ниже последовательностью.

Отображение степени температуры (индикатор включается.)

→ ☐ ☐ ☐ ☐ →	→ ☒ ☐ ☐ ☐ →	→ ☐ ☒ ☐ ☐ →	→ ☐ ☐ ☒ ☐ →
НИЗ ВЫС	НИЗ ВЫС	НИЗ ВЫС	НИЗ ВЫС
[Выкл.]	[Низ]	[Сред]	[Выс]
Температура воды из-под крана	около 37 °C	около 38.5 °C	около 40 °C

Температура туалетного сиденья

Сиденье
 Темпе
 Низ. Выс.

- В результате многократного нажатия **Сиденье** индикаторы температуры туалетного сиденья загораются в соответствии с изображенной ниже последовательностью.

Отображение степени температуры (индикатор включается.)

→ ☐ ☐ ☐ ☐ →	→ ☒ ☐ ☐ ☐ →	→ ☐ ☒ ☐ ☐ →	→ ☐ ☐ ☒ ☐ →
НИЗ ВЫС	НИЗ ВЫС	НИЗ ВЫС	НИЗ ВЫС
[Выкл.]	[Низ]	[Сред]	[Выс]
Комнатная температура	около 34 °C	около 38 °C	около 40 °C
	(около 34 °C)	(около 37 °C)	(около 38 °C)

Текст в () указывает на температуру туалетного сиденья до того, как на него сядет человек.

Для информации

Знак ☒ на иллюстрации указывает на включенный индикатор.

Эко режим

Интеллектуальный эко режим (температура туалетного сиденья) (температура теплой воды)

После активации основного корпуса аппарат автоматически перейдет в Эко режим, запомнит, если он используется каждый час и снизит температуру туалетного сиденья и теплой воды в периоды неиспользования.

- В случае неиспользования устройства в течение 2 дней в одно и то же время система автоматически снизит температуру на это время. Температура туалетного сиденья может снизиться минимум до 26 °C, а температура теплой воды — только до 37 °C. (при снижении температуры индикатор выглядит так, как изображено на стр. A27.)

Если человек сядет на туалетное сиденье в период времени со сниженной температурой:

- Вначале ему может быть немного холодно, но через 1-2 минуты туалетное сиденье начнет нагреваться, а вода станет теплой через 3-5 минут.

Использование Эко режима:

- Температура туалетного сиденья и теплой воды вернется к уровню, заданному до начала экономии электроэнергии. После этого память об Эко режиме будет отменена и полностью обновлена системой.

<Если вы хотите отменить интеллектуальный Эко режим>

Одновременно нажмите  и  примерно на 2 секунды.

- Индикатор питания функционального блока основного корпуса мигнет дважды, после чего эко режим будет отменен.



Мигает дважды

<Если вы хотите восстановить интеллектуальный Эко режим>

Снова нажмите  и  примерно на 2 секунды.

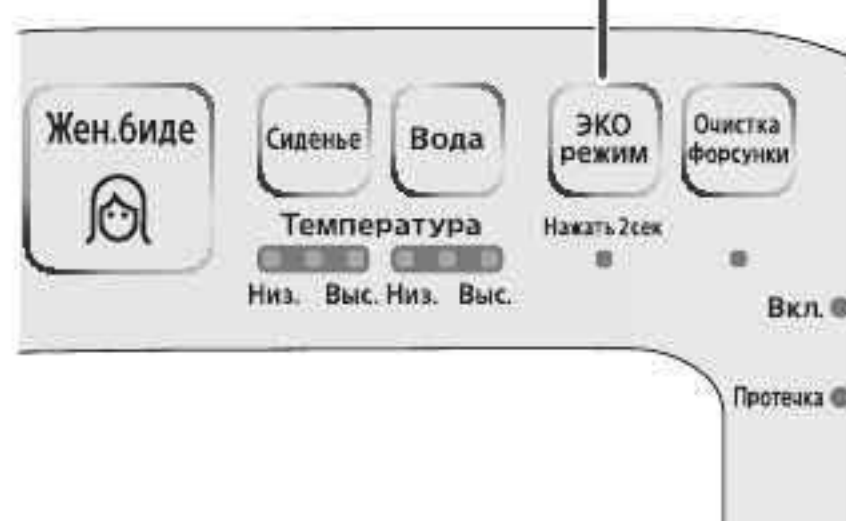
- Индикатор питания функционального блока основного корпуса мигнет один раз, после чего эко режим будет включен.



Мигает один раз

Для информации

- В случае вытягивания вилки питания, нажатия кнопки тестирования протечки тока или отключения электроэнергии память об интеллектуальном Эко режиме и «8-часовой остановке» будет удалена.

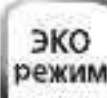


8-часовая остановка (температура туалетного сиденья) (температура теплой воды)



Нажать 2сек

После активации данной функции нагреватель туалетного сиденья и нагреватель теплой воды будут выключены, что означает соблюдение принципа Эко режима. Через 8 часов индикатор температуры туалетного сиденья и индикатор температуры теплой воды снова включатся.

Нажмите  на более чем 2 сек.

В результате нагреватель туалетного сиденья и нагреватель теплой воды будут выключены в течение 8 часов.

- Индикатор 8-часовой остановки включится.
- Через 8 часов туалетное сиденье и теплая вода снова вернутся в состояние поддержания теплой температуры, а индикатор 8-часовой остановки выключится.

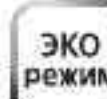
Если вы сели на туалетное сиденье в период 8-часовой остановки

Температура туалетного сиденья: нагреватель туалетного сиденья немедленно включится в момент соприкосновения. Нагрев до необходимой температуры занимает 10-12 минут. (по сравнению с комнатной температурой)

Температура теплой воды: нагреватель теплой воды немедленно включится в момент соприкосновения. Для нагрева до необходимой температуры (в соответствии с температурой воды) ему понадобится 5-7 минут.

- В момент соприкосновения индикатор температуры туалетного сиденья и индикатор температуры теплой воды включатся.
- После того как вы встанете с туалетного сиденья, аппарат вернется в режим 8-часовой остановки.

<если вы хотите остановить режим 8-часовой остановки>

Снова нажмите  на более чем 2 сек.

- Индикатор 8-часовой остановки выключится.

Ежедневный уход (основная поверхность корпуса/крышка унитаза/нижняя часть корпуса)



Предупреждение

Не распыляйте воду или чистящие средства на основной корпус, нижнюю часть корпуса или штепсельную вилку.



Не мочить

В противном случае возможны поражение электрическим током и короткое замыкание.

1 Протирать влажной тряпкой (отжать досуха перед протиранием)
(Не распылять на изделие воду)

2 Трудноудаляемые пятна следует стирать разбавленным нейтральным чистящим средством.

Ниже перечислены чистящие средства, способные вызвать коррозию металлических деталей изделия, стать причиной неисправностей, т.е. запрещенные к употреблению.



Кислотные и щелочные чистящие средства



Чистящий порошок



Чистящие средства с содержанием абразивных компонентов



Растворы бензина

Требования

- Удалите влагу с туалетного бака.
- Влага, скапливающаяся в дождливое время года или в результате использования сушилки зимой, может намочить пол и, в случае несвоевременного удаления, превратится в плесень. Следует вовремя удалять влагу или проветривать помещение.
- Намочите мягкую тряпку, отожмите ее досуха и вытрите изделие. Использование сухой тряпки может привести к появлению царапин.
- При очистке унитаза старайтесь не затрагивать основной корпус изделия. Кроме того, летучие газы также могут повредить изделие, так что унитаз следует чистить быстро.
- При использовании изделия во влажном помещении, влагу следует удалять вентилятором. В противном случае возможны неисправности в работе изделия.

Поверхность основного корпуса (ежедневно)

Протирать влажной тряпкой (хорошо отжать перед протиранием)



Крышка унитаза (еженедельно)

Для облегчения чистки крышку унитаза можно снять

1 Выньте вилку из розетки.

2 Разберите крышку унитаза.

Подняв крышку унитаза вертикально,

- ① Наклоните левую сторону крышки унитаза;
- ② Поднимите ее вверх;
- ③ Опустите крышку унитаза справа от оси основного корпуса.

3 Удалите загрязнения на крышке унитаза.

4 Установите крышку унитаза на место.

- ① Установите крышку унитаза в правое отверстие основного корпуса;
- ② Установите крышку унитаза в левое отверстие основного корпуса;
- ③ Удерживая крышку унитаза рукой, убедитесь в том, что она нормально опускается и поднимается.

(Если установка выполнена неверно, крышка унитаза не будет свободно опускаться и подниматься)

5 Снова вставьте вилку в розетку.

(ежедневный уход)

ред протиранием)

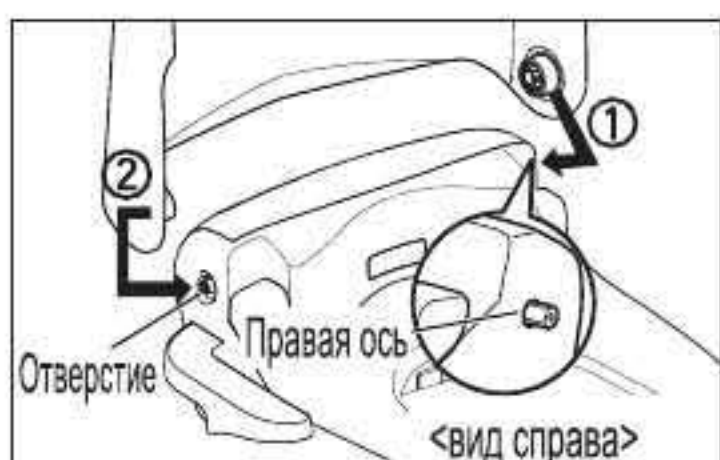
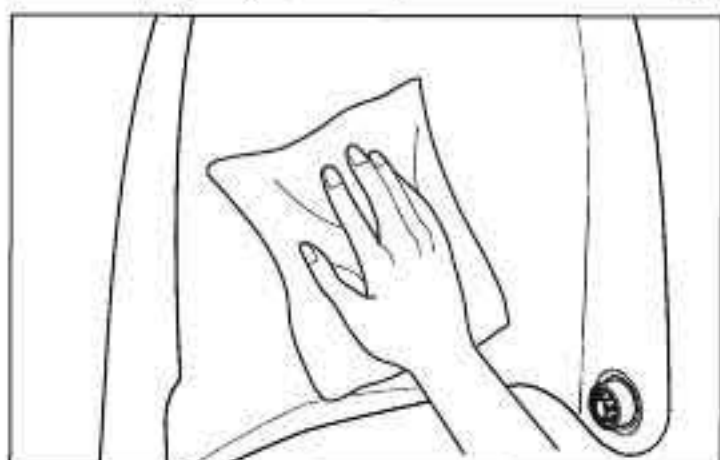
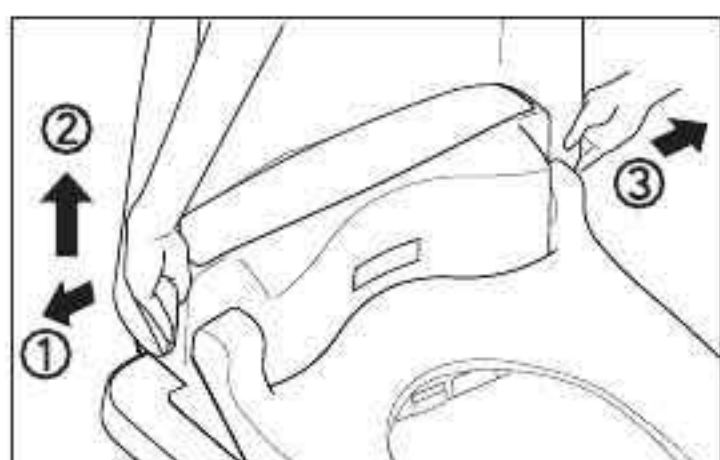
Следует обязательно удалять загрязнения на сенсорном датчике.

Для информации

При несвоевременном удалении мочи с основного корпуса или туалетного сиденья, они могут поменять цвет на грязно-розовый или темно-желтый.

ельный уход)

нять.

**Нижняя часть основного корпуса (еженедельный уход)****1 Выньте вилку из розетки.****2 Полностью закройте водозаборный клапан, чтобы остановить поток воды.****3 Разберите основной корпус.**

Нажмите кнопку монтажа и демонтажа на основном корпусе и, удерживая его с двух сторон, потяните основной корпус на себя вверх, после чего поместите его на унитаз.

- Можете слегка придвинуть корпус к себе.

4 Удалите загрязнения с части, закрываемой унитазом.

Вытрите эту часть выжатой влажной мягкой тряпкой.

5 Очистите нижнюю часть основного корпуса.

- Установите основной корпус на унитаз, удерживайте корпус одной рукой, стирая с него загрязнения другой рукой.

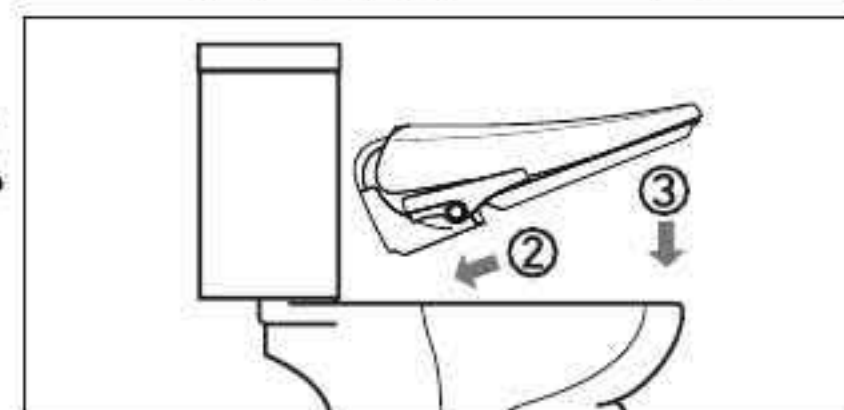
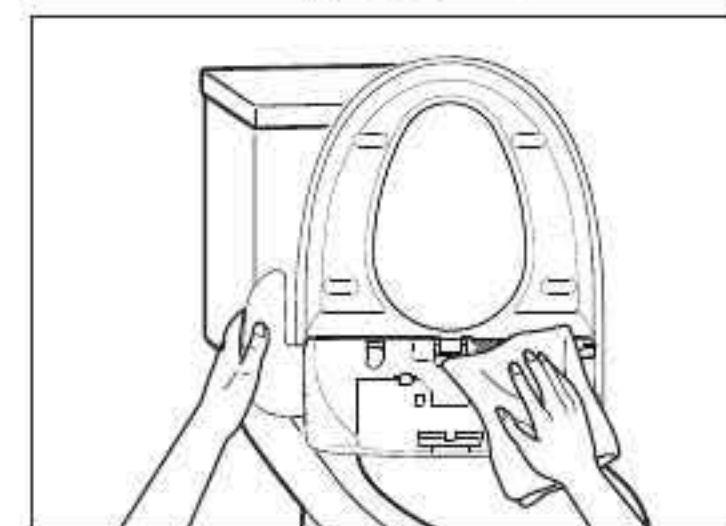
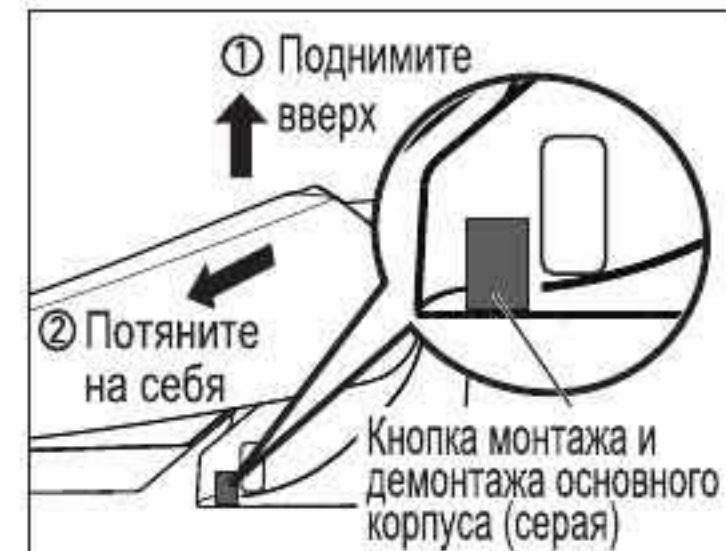
6 Установите основной корпус на место.

- 1 В соответствии с изображением справа выровняйте центр основного корпуса по знаку "Вставить" крепежной накладке основного корпуса.
- 2 Поднимите вверх основной корпус с той стороны, которая ближе к вам, и установите под наклоном.
- 3 Надавливайте на основной корпус до тех пор, пока не услышите щелчок.

- Следите за тем, чтобы не защемить шнур питания между основным корпусом и унитазом.
- Слегка поднимите основной корпус и убедитесь в том, что он прочно зафиксирован.

7 Откройте водозаборный клапан и залейте немного воды в аппарат.**8 Снова вставьте вилку в розетку.****Требования**

- Не применяйте излишнюю силу к впускному шлангу при перемещении основного корпуса ближе к вам (шаг 3) или поднятии основного корпуса (шаг 5).
- Не переворачивайте основной корпус. В противном случае его можно повредить.
- При последующей установке на унитаз он может располагаться несколько свободно, что, однако, не является неисправностью. Подобный люфт вызван конструкцией, позволяющей снимать основной корпус с унитаза.
- Примечание: Когда вы вынимаете вилку из розетки, крышка унитаза и туалетное сиденье могут легко упасть, если находятся в открытом/поднятом состоянии.



Ежедневный уход (форсунка/фильтр дезодорирования)

форсунка

Очистка форсунки теплой водой^{※1} (предположительно: раз в пять дней)^{※2}

Когда форсунка начинает двигаться, в то же самое время в течение одной минуты течет теплая вода (около 40 °C) для чистки.

На функциональном блоке основного корпуса

нажмите .

- Включится индикатор очистки форсунки (синий). (Индикатор температуры теплой воды отобразит «выс»)
- Форсунка начнет действовать и выполнит очистку.
- Процедура прекратится через 1 минуту, и индикатор очистки форсунки погаснет. (Индикатор температуры теплой воды отобразит исходное значение)

■ Если вы хотите остановить процесс до его завершения

Нажмите  или  на пульте ДУ.

Требования

- Не накрывайте ИК датчик о время очистки форсунки; в противном случае очистка форсунки может прерваться.

Для информации

- Если вы хотите начать очистку форсунки при температуре теплой воды, установленной на «сред», «низ» и «выкл.», сначала необходимо подогреть воду. Если температура установлена на «выкл.», на нагревание потребуется больше времени (низкая температура зимой (температура входящей воды — около 5 °C) требует около 10 минут, а температура весной и летом (температура входящей воды — около 20 °C) требует около 4 минут). В процессе подогрева теплой воды индикатор очистки форсунки будет все время мигать. При достижении температурой 40 °C индикатор очистки фильтра должен загореться, после чего начнется выполнение очистки форсунки. По окончании процесса очистки температура воды постепенно достигнет изначально установленной.
- Очистку форсунки рекомендуется проводить в тот промежуток времени, когда изделие используется нечасто.

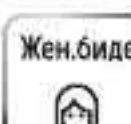
Если форсунка засорилась,

наденьте пару резиновых перчаток, чтобы очистить форсунку щеткой.

Очистите бедренную форсунку

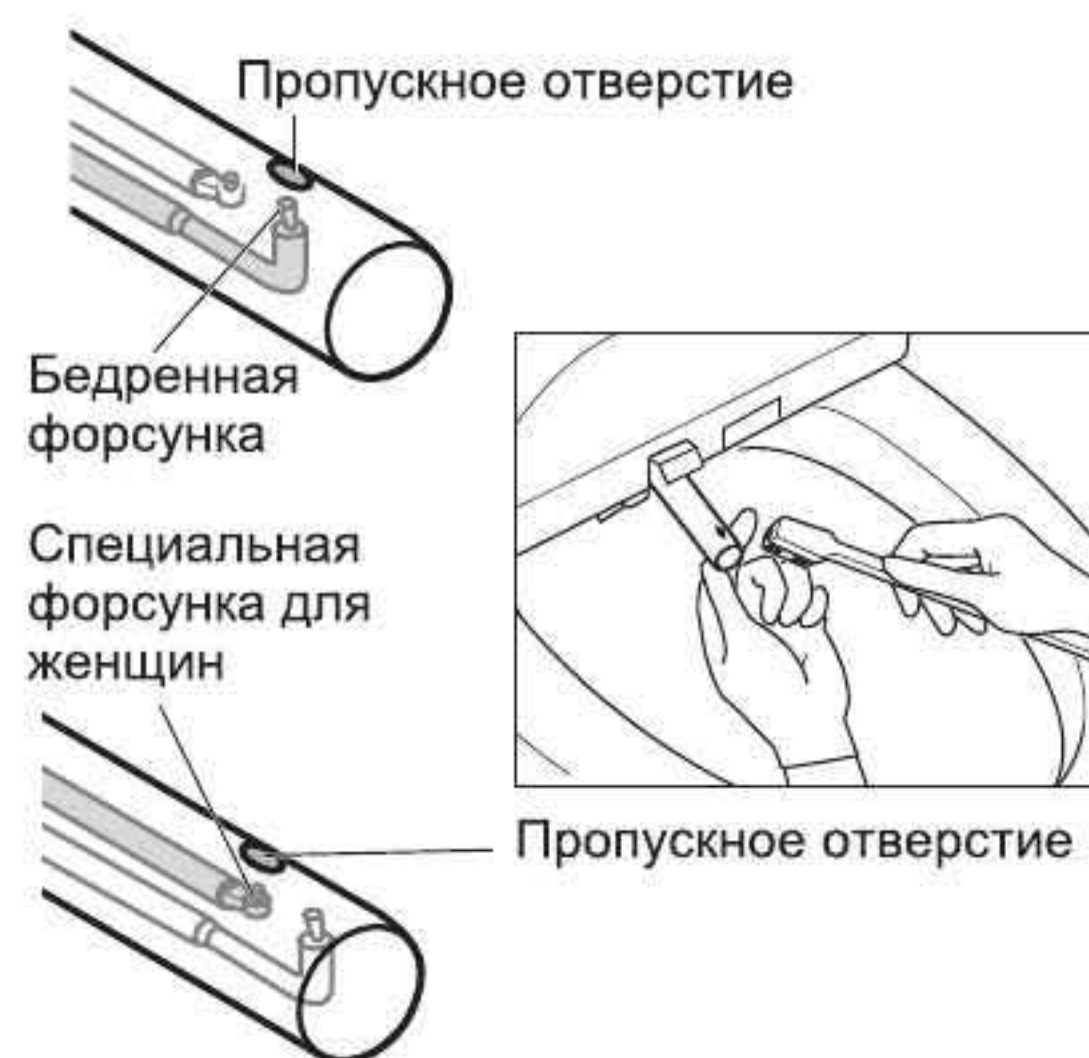
- ① Откройте крышку унитаза и туалетное сиденье и нажмите . Форсунка выдвинется (вода для чистки потечет рядом с основанием форсунки)
- ② Возьмите форсунку руками, почистите ее щеткой и обмойте.

Очистите специальную форсунку для женщин

- ③ Нажмите  на функциональном блоке основного корпуса.
 - Форсунка снова выдвинется после исчезновения (вода для чистки потечет рядом с основанием форсунки)
- ④ Возьмите форсунку руками, почистите ее щеткой и обмойте.
- ⑤ Снова нажмите  или нажмите  на пульте ДУ.
 - Форсунка спрячется внутрь.

Для информации

- Не сгибайте форсунку во время ее чистки. Не вытягивайте форсунку руками силой, это может привести к дальнейшей неисправной работе форсунки. [стр. A28]
- Нажав кнопки "Биде" или "Женское биде", не приближайтесь к ИК датчику; иначе ИК датчик может воспринять такие действия как усаживание человека на сиденье, и распылить воду для омывания, тем самым намочив вас.
- Во время чистки форсунка может выдвигаться максимум на 3 минуты, после чего она автоматически прячется.





Фильтр дезодорирования (ежемесячный уход)

Если фильтр забит пылью, эффект от дезодорирования может снизиться.



- ① Выньте фильтр дезодорирования.
- ② Удаляйте пыль такими инструментами как сухая зубная щетка, или помойте фильтр под водой.
 - При промывке водой фильтр следует осушить феном перед дальнейшим использованием.
- ③ Вставьте фильтр в исходное положение, как указано стрелкой вверх, изображенной на фильтре.

※1:

- Институты, проводившие испытания:
Япония: Японская лаборатория изучения пищевых продуктов.
- Методы испытаний:
Метод испытаний очистки форсунки теплой водой.
- Метод очистки:
Промойте поверхность теплой водой, чтобы удалить бактерии (Испытательные бактерии: кишечная палочка, золотистый стафилококк)
- Результаты испытаний:
более 90% удалено (протестировано с использованием обычной воды в тестовом режиме)

※2:

Регулярное использование данной функции может сохранить внешнюю поверхность возле пропускного отверстия форсунки чистой, но нет необходимости регулярно пользоваться этой функцией. Форсунку рекомендуется чистить каждые 5 дней.

Предотвращение обмерзания • Неиспользование в течение длительного времени

■ Обязательно слейте воду в следующих случаях:

- В холодной местности вода в основном корпусе может замерзнуть, поэтому ее следует сливать; в противном случае возможно замерзание и утечка воды.
- В случае длительного неиспользования аппарата (более 1 недели), остатки воды могут испортиться и вызвать дерматит и т.п. Если воду не слить, при перемещении основного корпуса, например, транспортировке, вода может потечь из основного корпуса и стать причиной неисправности.
- В случае установки изделия в доме, который длительное время не обслуживается, например, на даче, перед отъездом следует обязательно слить остатки воды.

1 Выньте вилку из розетки.

- В противном случае могут возникнуть неисправности.

2 Полностью закройте водозаборный клапан, чтобы остановить поток воды.



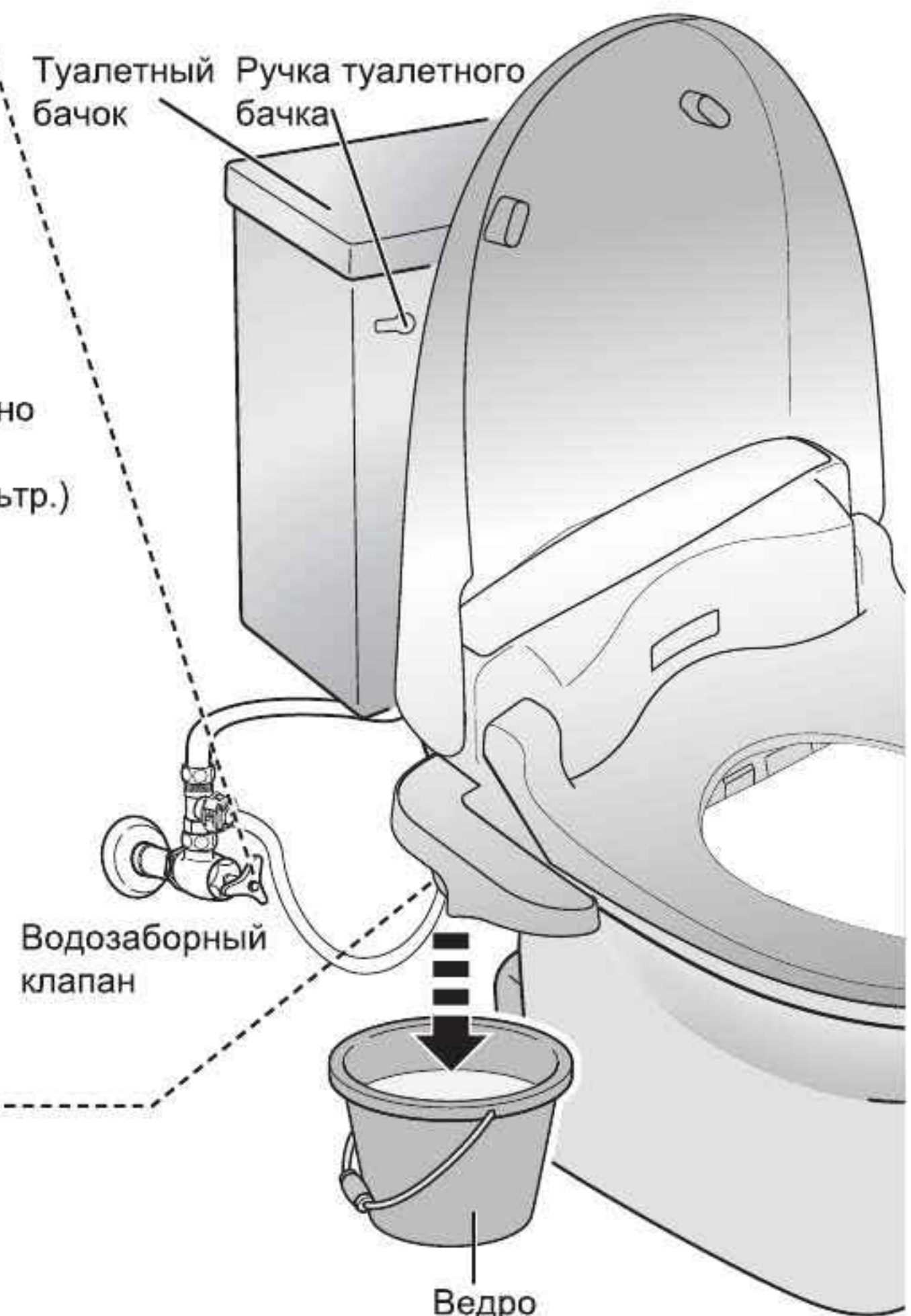
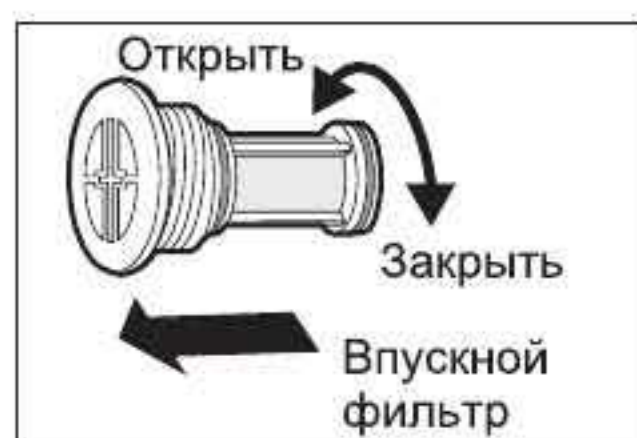
3 Поверните ручку смыва туалетного бачка.

- Слейте воду из туалетного бачка и убедитесь в том, что приток воды прекратился.

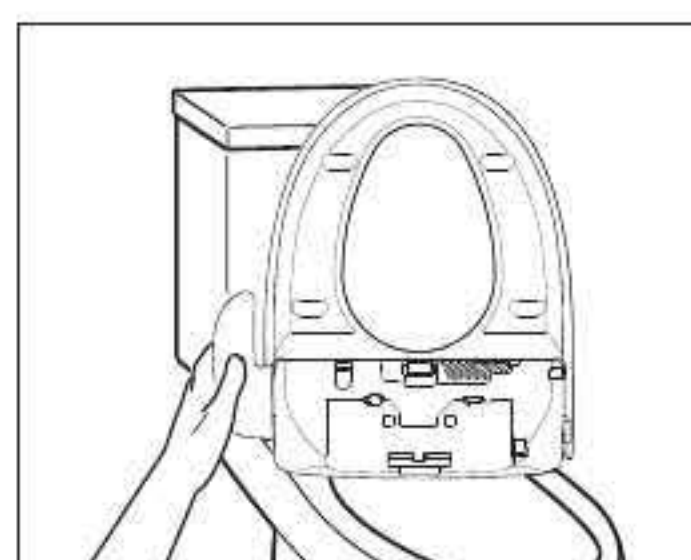
4 Соберите воду в ведро; открепите впускной фильтр отверткой с плоской головкой и выньте его.

(Если в туалете очень мало места, и отверткой невозможно дотянуться до впускного фильтра, опустите основной корпус как описано в шаге 5, а затем выньте впускной фильтр.)

- Вода вытекает из основного корпуса.
- Если на впускном фильтре есть загрязнения, почистите его зубной щеткой.
- Вынув впускной фильтр, положите его сеткой фильтра кверху, во избежание прилипания пыли к О-образному кольцу (наличие на О-образном кольце пыли приведет к утечке воды)

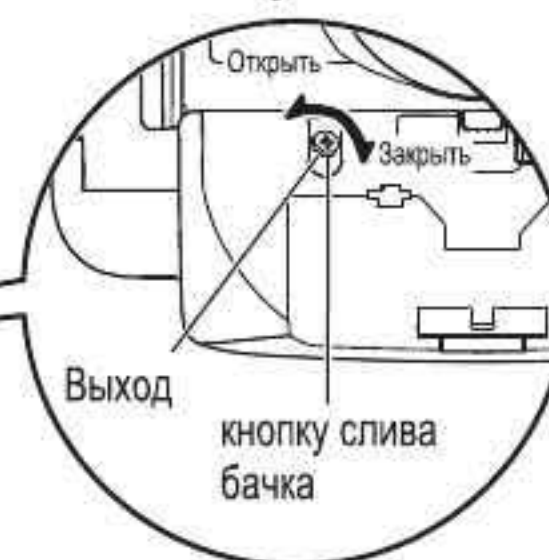


- 5** Нажмите кнопку монтажа и демонтажа на основном корпусе и, удерживая его с обеих сторон, потяните основной корпус на себя вверх, после чего поместите его на унитаз.



- 6** Поверните кнопку слива бачка на нижней части основного корпуса в направлении «открыть» с помощью крестовой отвертки, снимите ее и потяните нижнюю поверхность основного корпуса вниз.

- Старайтесь избежать падения кнопки слива бачка в унитаз.



Для информации

Слейте воду в унитаз.

- 7** После того как вода полностью слита, закрепите кнопку слива бачка в положении «закрыто», снова установите впускной фильтр в исходном месте и установите основной корпус на место.

Для информации

Если впускной фильтр закрыт не полностью, вода будет протекать.

- 8** Выньте батарею из пульта ДУ [стр. A25]

Если вы хотите использовать изделие после слива воды

Убедитесь в том, что изделие работает исправно, воспользовавшись методом, описанным на стр.22.

В случае повторного использования

- Если вы хотите использовать изделие после слива воды, убедитесь в исправной работе изделия, выполнив следующие шаги.

1 Откройте водозаборный клапан и впустите немного воды в аппарат.



- Поверните водозаборный клапан в направлении «открыто».

Убедитесь в том, что впускной фильтр не пропускает используемую воду.

→ В случае протечки воды закрутите впускной фильтр.



2 Установите батарею в пульт ДУ.

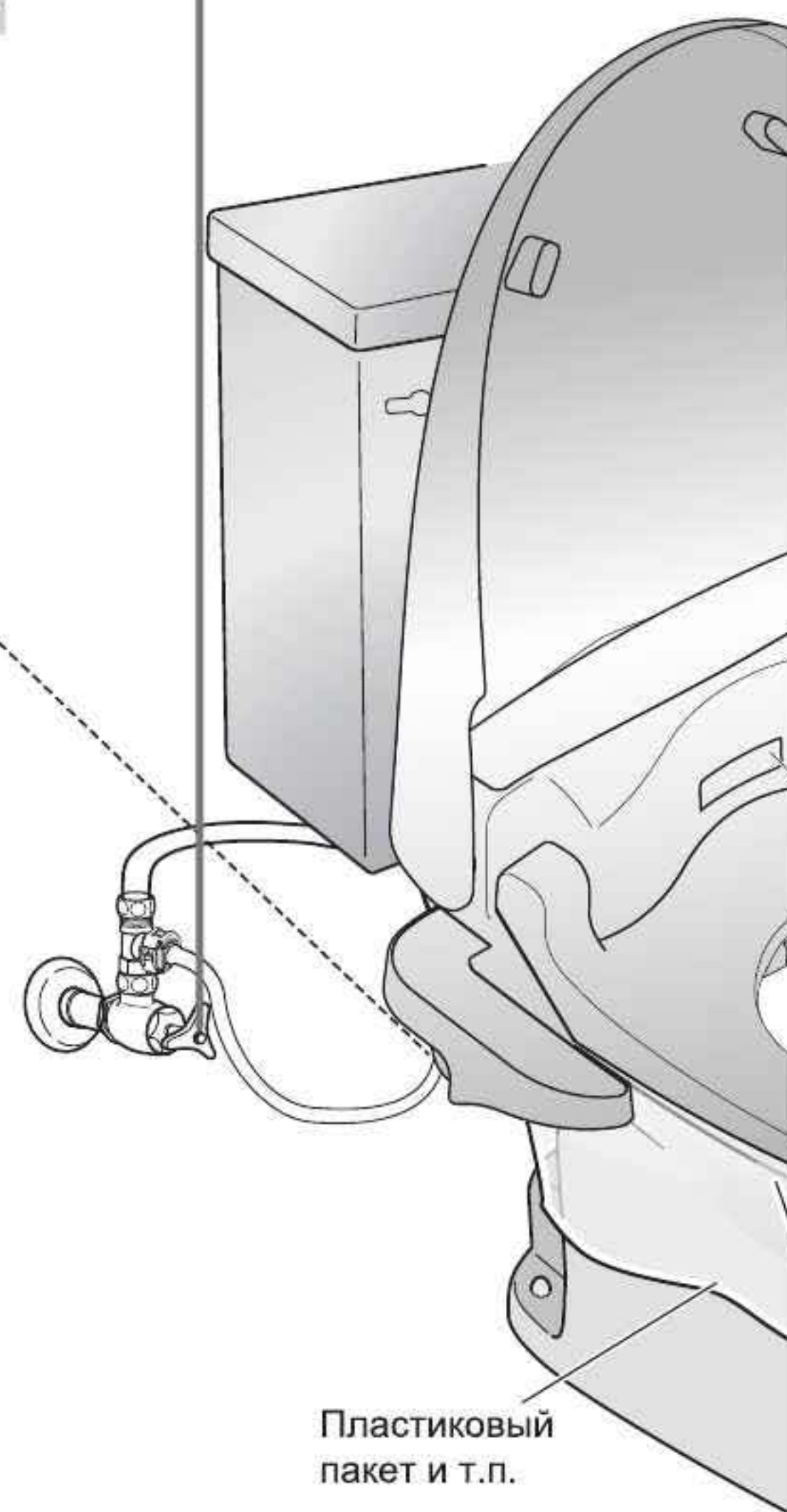
3 Под туалетное сиденье следует подложить пленку, например, пластиковый пакет.

Это поможет предотвратить разбрызгивание воды.

4 Вставьте вилку в розетку.

- Индикатор электропитания на основном корпусе мигает в течение 10 секунд, после чего обычно горит непрерывно.
- Если индикатор питания на основном корпусе не включается, а вместо него включается индикатор протечки тока, следует вынуть вилку из розетки и снова вставить ее через 5 секунд.

◎ Во избежание нагревания пустого бака с теплой водой Вода, чтобы установить режим теплой воды в положение «закрето».



5 Нажмите или на функциональном блоке основного корпуса

- Форсунка выдвигается, и бак с теплой водой в основном корпусе начинает наполняться водой. Примерно через 1 минуту вода начинает течь из форсунки. Если вода не течет, откройте водозаборный клапан или основной клапан.

⊙ Очистите форсунку. После этого вода должна потечь.

6 Нажмите .

- Форсунка спрячется внутрь.

7 Прикройте ИК датчик и одновременно нажмите или на пульте ДУ.

- Начнет работать функция дезодорирования.
(Послышится звук работы устройства)
- Начнется самоочищение форсунки.
Вода для омывания разбрызгивается примерно в течение 3 секунд (если ИК датчик не определит ситуацию правильно, вода не будет разбрызгиваться.)
- Убедитесь в том, что вода для омывания хорошо разбрызгивается через пластиковую пленку.

8 Нажмите .

- После того как форсунка спрячется, из нее потечет вода для чистки.

9 Снимите пластиковую пленку.

10 Нажмите , закрыв ИК датчик, чтобы проверить работу функции сушки.

11 Нажмите и , чтобы установить температуру, через 5 минут сядьте и проверьте температуру туалетного сиденья и температуру теплой воды. [стр. A13]

Для информации

- После остановки омывания возможно образование капель рядом с форсункой. Вода образуется в этом месте в результате распространения тепла от бака с теплой водой или воды в форсунке, а это не является неисправностью (в течение 7-8 минут после омыва)



Регулярный проверочный осмотр

① Проверочный осмотр устройства защиты от протечки тока следует проводить раз в месяц (проводится пользователем самостоятельно)

Во избежание поражения электрическим током в результате протечки тока следует обязательно регулярно проводить проверочный осмотр. Если все оставить как есть, это может привести к поражению электрическим током.

- 1** Нажмите кнопку тестирования протечки тока и держите ее сильно нажатой в течение 2 секунд.
- Убедитесь в том, что индикатор протечки тока включился.

- 2** Выньте вилку из розетки.

- Убедитесь в том, что индикатор протечки тока выключился.

- 3** Подождите 5 секунд, а затем снова вставьте вилку в розетку.

- Индикатор электропитания на основном корпусе мигает в течение 10 секунд, после чего обычно остается горящим.

Вне проверочного осмотра не нажимайте кнопку тестирования протечки тока. В случае нестандартных ситуаций следует немедленно вынуть вилку из розетки и обратиться в сервисный центр.



② Проверочный осмотр труб и основного корпуса следует проводить раз в месяц (проводится пользователем самостоятельно)

Недосмотр может привести к протечке воды.

- 1** Проверьте изделие на наличие плохо соединенных, поцарапанных или поврежденных деталей.

- Проверьте, насколько хорошо соединены водопроводные трубы, и не поцарапан или не поврежденливпускной шланг.

- 2** Убедитесь в отсутствии протечек.

- Проверьте, не капает ли вода в месте стыка впускного шланга и основного корпуса.



В случае нестандартных ситуаций следует немедленно вынуть вилку из розетки, закрыть водозаборный клапан и обратиться в сервисный центр.

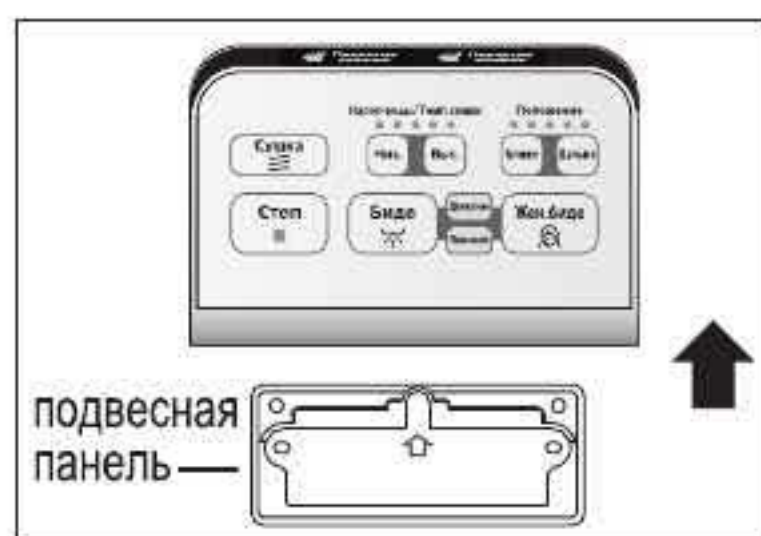
Замена батарей

Во избежание разламывания и протечки батарей следует соблюдать следующую технику безопасности. [стр. А4]

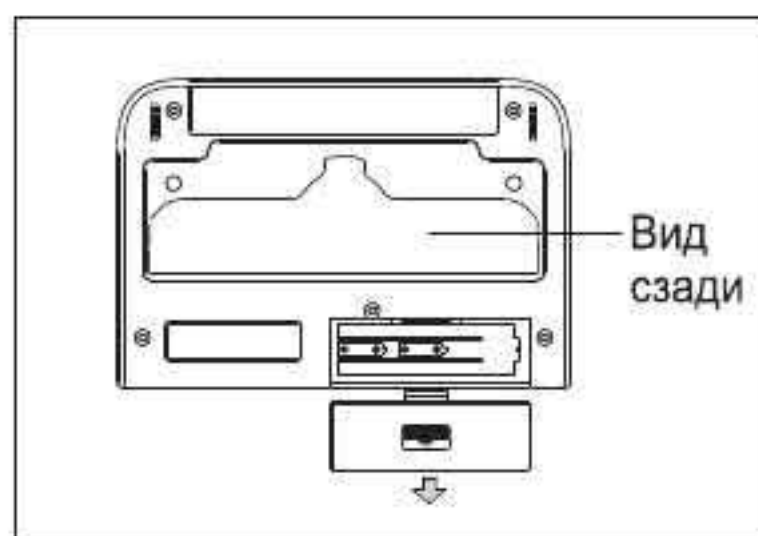
Замена батареи в пульте ДУ

Если при нажатии на кнопки пульта устройство работает некорректно, поменяйте батареи (устанавливайте батарейки типа LR6x2, при установке соблюдайте полярность).

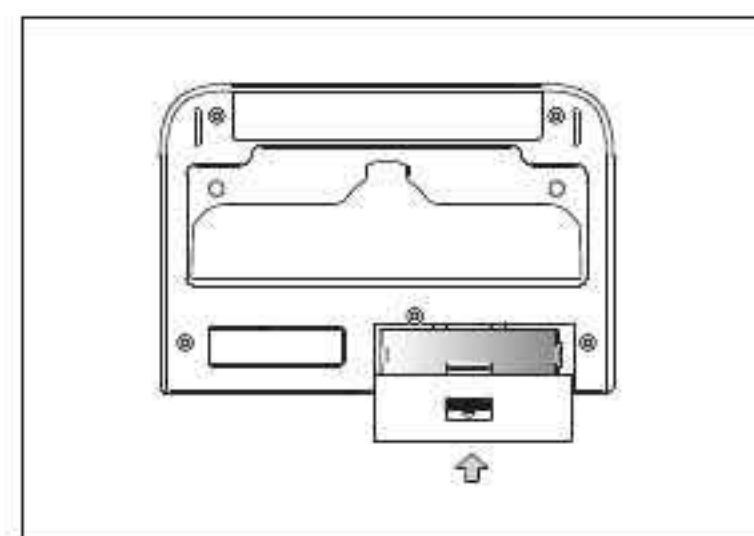
① Возьмите пульт ДУ с подвесной панели



② Откройте крышку



③ Замените батарею и закройте крышку



※ Утилизируйте батарею надлежащим образом, заботясь об окружающей среде.

В нижеописанных случаях аппарат может работать некорректно, даже если батарея еще не разрядилась.

- В связи с текстурой, цветом (особенно, черным) стен комнаты, а также ее размеров, сигнал от пульта ДУ может слабеть при отражении от стен, и не приниматься основным корпусом. В таком случае можно попытаться отрегулировать угол расположения пульта ДУ для усиления эффекта приема.
- При использовании в направлении окна или открытой двери сигнал может не приниматься основным корпусом в связи с отсутствием отражающего препятствия.

Стандартные проблемы

Вода для омывания не разбрызгивается. Вода для омывания разбрызгивается с перерывами.

- Убедитесь в том, что водозаборный клапан закрыт.
→ Поверните ось водозаборного клапана в направлении «открыто».



- Убедитесь в том, что пропускное отверстие форсунки не засорено отложениями.
→ Прочистите форсунку зубной щеткой. [стр. A18]
- Проверьте, не засорена ли сетка фильтра.
→ Выньте впускной фильтр, как описано на стр. A20, и почистите его зубной щеткой.

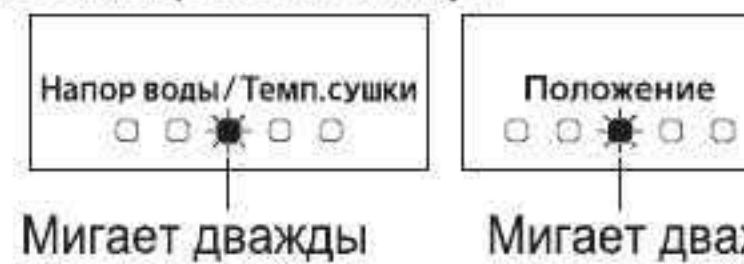


Напор воды должен возвращаться к заводским настройкам после каждого использования.

→ Выполните следующие настройки:

Одновременно нажмите **Стоп** и **Низ.** примерно на 2 секунды.

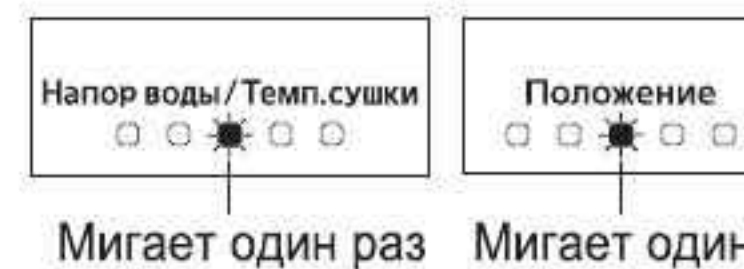
- Третий индикатор из индикаторов напора воды/температуры суши и третий индикатор из индикаторов положения омывания дважды одновременно мигнут.



Если вы хотите вернуться в режим автоматического запоминания напора:

Одновременно нажмите **Стоп** и **Низ.** примерно на 2 секунды.

- Третий индикатор из индикаторов напора воды/температуры суши и третий индикатор из индикаторов положения омыва один раз одновременно мигнут.



Можно ли открывать и закрывать крышку унитаза и туалетное сиденье вручную?

→ Да.
Открывайте и закрывайте их осторожно, не применяя излишнюю силу.

Можно ли накрывать крышку унитаза и туалетное сиденье текстилем?

→ Нет.
Если ткань накрывает крышку унитаза, и при этом используется туалетное сиденье, увеличение веса может привести к неисправности.

Если вы ощущаете разницу между реальной и установленной температурой воды.

- После активации функции очистки форсунки температура воды в баке нагреется до 40 °C. В этот момент при мгновенном переключении на функцию омывания температура воды омывания также будет составлять 40 °C. Если температура воды изначально устанавливалась на «Выкл.», «низ», «сред», вы почувствуете, что фактическая температура выше установленной.
- После выполнения в течение 1 минуты функции очистки форсунки, теплая вода в баке закончится. Если сразу после этого вы попытаетесь воспользоваться функцией омывания, температура воды будет равна температуре воды из-под крана. Если изначально была установлена температура теплой воды, вы почувствуете, что фактическая температура ниже установленной.
→ Подождите некоторое время, пока температура теплой воды в баке не достигнет нормальной установленной температуры, а затем используйте функцию омывания.

Во время омывания вода не разбрызгивается в нужном направлении, и попадает на заднюю часть туалетного сиденья.

- Вы сидите слишком близко к краю.
→ Сядьте ближе к центру.
- Положение омывания меняется в соответствии с разными размерами бедер.
→ Отрегулируйте положение, сев на сиденье.

Вода вблизи форсунки стекает в унитаз, после того как вы встаете с туалетного сиденья, а также во время начала и окончания омывания.

- Эта вода сливается в результате очистки форсунки или для регулировки напора воды. Какое-то время после прекращения омывания вода капает рядом с форсункой, что не является неисправностью. Это просто свидетельствует о том, что некоторое количество воды еще осталось.

Индикатор температуры туалетного сиденья и индикатор температуры теплой воды изменяется

Данное изделие оснащено интеллектуальной функцией Экорезима. После перехода устройства в интеллектуальный Эко режим температура туалетного сиденья и температура теплой воды постепенно снижаются и соответственно меняются. [стр. A14]

Пример. При установке пользователем температуры туалетного сиденья и температуры теплой воды одновременно в положение «выс.» индикатор изменит интеллектуальный Эко режим следующим образом:

- Через одинаковый промежуток времени, если изделие не используется в течение 2-10 дней, температура туалетного сиденья и температура теплой воды переходит в положение «низ.», а индикатор отображает «низ.».



- Через одинаковый промежуток времени, если изделие не используется более 10 дней, температура туалетного сиденья снижается ниже положения «низ.», а индикатор температуры туалетного сиденья мигает в положении «низ.» (с частотой в 2 секунды в состоянии горения и 0.5 секунд — в погашенном состоянии); температура теплой воды по-прежнему поддерживается в положении «низ.», и индикатор по-прежнему отображает «низ.».



Можно ли отключить звуки функционирования?

→ Выполните следующие настройки:

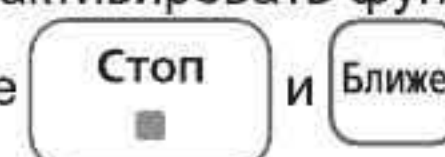
Одновременно нажмите **Стоп** и **Ближе** примерно на 2 секунды.



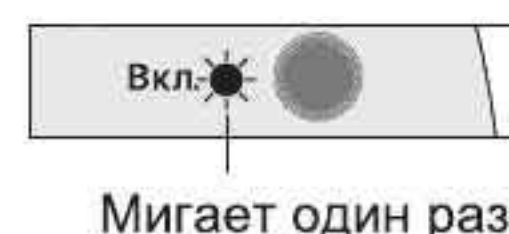
Основной корпус издаст звук «бип». Индикатор питания функционального блока основного корпуса дважды мигнет.



- Если вы хотите снова активировать функцию, одновременно нажмите **Стоп** и **Ближе** примерно на 2 секунды.



Основной корпус издаст звук «бип бип». Индикатор питания функционального блока основного корпуса мигнет один раз. Активируется функция зуммера.



Оценка неисправностей

Перед проведением ремонта специалистами обязательно проверьте перечисленные ниже моменты.

Если изделие по-прежнему не работает, после осуществления нижеуказанных корректирующих действий, или же в случае появления других симптомов обязательно обратитесь в сервисный центр.

Неисправность		Осмотр, причина, решение	Страница
Индикаторы	Индикатор питания не включается.	● Убедитесь в том, что индикатор протечки тока функционального блока основного корпуса включается. ➔ Выньте вилку из розетки и снова вставьте ее через 5 секунд.	A8 A24
	Начнут попеременно мигать положения «выс.» и «низ.» индикатора температуры теплой воды.	Это свидетельствует о нестандартно высокой температуре в баке теплой воды. В этот момент убедитесь в том, что водозаборный клапан открыт; выньте вилку из розетки и подождите 4-10 минут. Затем проверьте общую ситуацию, выполнив шаги, описанные на стр. A22 в разделе о «дальнейшем использовании».	A22
	Индикатор питания мигает в момент включения вилки в розетку.	Индикатор будет мигать примерно 10 секунд во время самонастройки, после чего индикатор останется гореть; это не является неисправностью.	A8
	Индикатор питания и индикатор 8-часовой остановки мигают попеременно.	● В случае нажатия или вытягивания форсунки с силой во время ее чистки индикатор питания и индикатор 8-часовой остановки начнут попеременно мигать, пока форсунка будет вытянута. ➔ Нажмите , после этого индикатор питания и индикатор 8-часовой остановки выключатся. После этого чистку можно продолжить.	—
	Индикатор питания мигает во время работы пульта ДУ.	В случае нажатия кнопок на пульте ДУ в течение 10 минут после включения вилки в розетку, индикатор питания основного корпуса мигнет один раз, подтверждая нормальную передачу сигнала между пультом ДУ и основным корпусом.	A8
Туалетное сиденье	Туалетное сиденье холодное	● В настройках температуры туалетного сиденья выбрано положение "закрыто". ➔ Отрегулируйте температуру туалетного сиденья по ситуации.	A13
	Вы чувствуете холод в момент, когда садитесь, а затем сиденье становится горячим.	● Проверьте, не включен ли 8-часовой остановки. В режиме 8-часовой остановки нагреватель туалетного сиденья прекращает работу. ● В интеллектуальном Эко режиме температура туалетного сиденья снижается.	A15 A14
Дезодорирование	Дезодорирование не дает нужного эффекта.	● Проверьте, не заблокирована ли сетка фильтра дезодорирования. ➔ Почистите сетку фильтра дезодорирования сухой зубной щеткой.	A19
	При открывании и закрывании туалетного сиденья срабатывает функция дезодорирования.	Иногда ИК датчик определяет туалетное сиденье и начинает дезодорирование; это не является неисправностью.	—

Неисправность		Осмотр, причина, решение	Страница
Функционирование кнопок	При нажатии кнопки на функциональном блоке основного корпуса или пульта ДУ, после того как вы сели на сиденье, аппарат прекращает работу (издается звук «бип бип бип») (функция биде и функция женское биде).	Если ИК датчик не обнаруживает человека на туалетном сиденье, при нажатии кнопки никакой реакции не последует. Раздастся звук «бип бип бип». (Примечание: нажмите кнопки биде или женское биде на функциональном блоке основного корпуса — так вы перейдете в режим очистки форсунки.) ● Осмотрите ИК датчик на предмет наличия загрязнения или закрывания его одеждой. ➔ Протрите ИК датчик. Не закрывайте ИК датчик одеждой. ➔ Иногда датчику трудно работать при контакте с черной одеждой. ● Проверьте, не сидите ли вы в передней части туалетного сиденья (ИК датчик не может определять этой области сиденья) ➔ Сядьте в центре туалетного сиденья.	A16 —
	Пульт ДУ работает некорректно, и при нажатии кнопки не слышен звук «бип».	● Убедитесь в том, что пульт ДУ установлен в правильном месте. ➔ Проверьте расположение установки и прием сигнала пультом ДУ. ● Убедитесь в том, что батарея пульта ДУ не разряжена. ➔ В этом случае следует заменить батарею пульта ДУ. ● Убедитесь в том, что $\oplus \ominus$ батареи установлены правильно ➔ Вставьте батареи в правильном направлении ● Убедитесь в том, что функция зуммера закрыта. ➔ Одновременно нажмите на пульте ДУ  и  примерно на 2 секунды. Настройка считается завершенной после звука «бип бип», после чего срабатывает функция зуммера.	A8 A25 A25 A27
Теплая вода	Температура теплой воды слишком низка.	● В настройках температуры туалетного сиденья выбрано положение "закрыто". ➔ Отрегулируйте температуру теплой воды по ситуации.	A13
	Со временем теплая вода становится холодной.	Объем бака теплой воды основного корпуса составляет 0.85 л. При частом использовании функции омывания вода остывает. В этом случае остановите омывание и подождите примерно 5-7 минут, после чего вода в баке снова станет теплой.	A11
	Вода не разбрызгивается после окончания установки изделия.	● Проверьте, не закрыт ли основной клапан. ➔ Откройте основной клапан. ● Откройте водозаборный клапан. ● Возможно, напор воды недостаточен из-за того, что в вашем высотном доме слишком низкое давление воды в трубопроводе. ➔ Рекомендуется обмываться после увеличения напора воды.	Руководство по установке — A12

Оценка неисправностей

Неисправность		Осмотр, причина, решение	Страница
Прочее	При усаживании и вставании из нижней части основного корпуса в унитаз течет вода.	▶ Это вода для чистки форсунки, это нормально.	A10 A11
	Находясь на туалетном сиденье, вы чувствуете, что сиденье трясется.	▶ Возможно, ослаблен установочный винт. Закрепите его. Кроме того, изделие имеет конструкцию, позволяющую основному корпусу располагаться отдельно от туалетного сиденья, поэтому даже при надлежащем закреплении установочного винта, туалетное сиденье может слегка трястись, это нормально.	Руководство по установке

Ниже описанные случаи требуют обращения в сервисный центр.

- После повторного подключения вилки в розетку, на основном корпусе начинают мигать индикатор питания, индикатор протечки тока, индикатор 8-часовой остановки, индикатор температуры туалетного сиденья и индикатор температуры теплой воды. (Выньте вилку из розетки.)
- Индикатор питания на основном корпусе не включается даже после повторного подключения вилки в розетку.
- При появлении дыма и необычных звуков. (Выньте вилку из розетки.)
- Пульт ДУ упал в унитаз и промок.
- Отверстие для теплого воздуха не выводит теплый воздух, или же теплый воздух неожиданно становится холодным во время работы функции сушки, и отключение и включение вилки в розетку не помогает.

Ниже описанные случаи отменяют настройки и требуют установить их заново.

Ситуации	Функции, требующие перенастройки	Страница
После вынимания вилки из розетки. После нажатия кнопки тестирования протечки тока При отсутствии питания более 1 секунды	▶ ● Температура сушки ● Напор воды ● 8-часовая остановка	A13 A12 A15
После замены батареи в пульте ДУ (после вынимания батареи)	▶ ● Положение омывания ● Напор воды	A12 A12

Гарантия и послепродажное обслуживание

ознакомьтесь внимательно

С вопросами о ремонте, использовании и приобретении обращайтесь к продавцу.

Неудобства, вызванные транспортировкой

- По вопросам ремонта обращайтесь на станцию техобслуживания.
- По вопросам методов использования и для получения информации о покупке обращайтесь в отдел послепродажного обслуживания.

■ Гарантия (прилагается)

Необходимая информация, т.е. дата покупки и продавец, должна быть указана в гарантийном талоне. Внимательно ознакомьтесь с ним и сохраните на будущее.

Срок действия: один год гарантии на все изделия с даты приобретения

■ Информация о сроке службы

Установленный производителем срок службы этого изделия составляет 7 лет с даты производства при условии, что это изделие будет использоваться в соответствии с действительным руководством по эксплуатации и техническими стандартами, применяемыми к этому изделию.

■ Период сохранности деталей для ремонта:

компания заявляет, что период сохранности деталей для ремонта электронного биде составляет 7 лет после окончания производства.

Передача в ремонт:

- Проверьте все ситуации, описанные на стр. A28-A30. Если изделие по-прежнему не работает, выньте вилку из розетки и обратитесь на станцию техобслуживания.
- **В течение гарантийного периода**
В соответствии с условиями гарантии предоставляется доставка на дом.
- **По окончании срока гарантии**
Изделие, работающее после ремонта, можно отремонтировать в соответствии с вашими требованиями.

Данные для контакта

Название изделия	
	DL-

Распоряжение персональной информацией, указанной во время консультации.

В целях обеспечения выполнения требований клиента к консультации или ремонту, нам потребуется персональная информация и консультационные данные клиента, которые будут записаны. Мы обещаем хранить данную персональную информацию и не передавать ее третьим сторонам, за исключением перепоручения ремонта или по причинам, требуемым законодательством. При возникновении проблем просим обращаться в справочный отдел.

Технические характеристики

Деталь		Модель	DL-ME45UWM
Подача воды		Из водопровода	
Номинальные характеристики	Электроэнергия	220 В 50 Гц	
	Пульт ДУ	пост. ток 3 В (батареи типа LR6 x 2)	
	Вкл.	466 Вт (осн. корпус: 411 Вт; туал. сиденье: 55 Вт)	
Электронное открывание и закрывание крышки унитаза и туалетного сиденья		Есть	
Сиденье с подогревом	Стандартная температура поверхности	«Выкл.» - комнатная температура; 3 температурных режима: «Низ.» - около 34 °С; «Сред.» - около 38 °С; «Выс.» - около 40 °С	
	Устройство безопасности	Термопредохранитель, устройство ограничения температуры	
Устройство дезодорирования	Дезодоратор	Каталитический агент: двойная абсорбция и дезодорирование	
	Объем всасываемого воздуха	около 0.1 м3/мин	
Устройство омывания	Максимальная струя	заднее омывание: 1.0 л/мин; переднее омывание: 0.8 л/мин	
	Регулировка струи	5 позиций	
	Стандартная температура теплой воды	«Выкл.»: температура воды в кране; 3 температурных режима: «Низ.» - около 37 °С; «Сред.» - около 38,5 °С; «Выс.» - около 40 °С	
	Режим нагрева	Тепловой аккумулятор	
	Объем бака теплой воды	0.85 л	
	Устройство безопасности	Термопредохранитель, устройство ограничения температуры	
Устройство сушки	Объем воздуха	около 0.2 м3/мин	
	Регулировка температуры ^{※1}	20 °С (низ.) ~ 50 °С (выс.) (комн. температура: 10 °С)	
	Устройство безопасности	Термопредохранитель, устройство ограничения температуры	
Другие устройства безопасности		Встроенная электрическая защита от протечки, встроенный ИК-датчик, устройство защиты от обратного впрыска	
Используемый диапазон напора воды ^{※2}		49 ~ 735 кПа {0.5 ~ 7.5 кгс/см2}	
Используемый диапазон температуры		0~40 °С температура подаваемой воды 0~35 °С (температура среды)	
Стандартные размеры (ширина X высота X длина)		47.7×18.2×52.9 (см)	
Стандартная масса (чистый вес)		4.8 кг	

※1: Температура тестовой точки на определенном расстоянии от выходного отверстия для сушки.

※2: При давлении воды ниже 147 кПа, интенсивность омывания может снижаться.

Для информации	Регулярно осматривайте данное электрическое биде.	
	В следующих случаях ● Протекает вода (часть водопроводного соединения, внутр. часть основного корпуса) ● Трещины или повреждения на основном корпусе или туалетном сиденье. ● Необычные звуки или плохой запах. ● Полупеременное включение и выключение питания при натяжении линии электропитания. ● Вилка питания или шнур питания нагреваются сильнее обычного. ● Основной корпус или функциональный блок нагреваются больше обычного. ● Другие необычные явления или неисправности.	Прекратите использование Для предотвращения неисправности и несчастных случаев выньте вилку из розетки и перекройте трубопровод. Отдайте изделие в ремонт в сервисный центр.

Панасоник Корпорэйшн

Веб-сайт: <http://www.panasonic.ru/>

© Panasonic Corporation 2012

Напечатано в Китае